

**URZĄD STATYSTYCZNY  
W ŁODZI**  
*STATISTICAL OFFICE  
IN ŁÓDŹ*

INFORMACJE,  
OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE  
*INFORMATION,  
STATISTICAL  
PAPERS*

**SYTUACJA  
SPOŁECZNO-GOSPODARCZA  
ŁODZI  
I KWARTAŁ 2013 r.**

*SOCIO-ECONOMIC SITUATION  
IN ŁÓDŹ  
I QUARTER 2013*

**Łódź, maj 2013**  
*Łódź, May 2013*

**ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W ŁODZI**  
*EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ*

**PRZEWODNICZĄCY** *PRESIDENT*

Piotr Ryszard Cmela

**CZŁONKOWIE** *MEMBERS*

Mariola Chrobot, Edward Bedlechowicz, Ewelina Herman, Anna Jaeschke, Stanisław Kaniewicz,  
Sławomir Konczak, Włodzimierz Obraniak, Elżbieta Ossowska, Tomasz Piasecki,  
Jolanta Włodarczyk, Lilianna Wójcik

Redakcja merytoryczna, skład i grafika

*Editorial, setting and graphics*

Magdalena Hochman

Aleksandra Krupińska

Anna Luchowska

Maria Sas

pod kierunkiem Anny Jaeschke

*supervised by Anna Jaeschke*

**Dane wstępne mogą ulec zmianie**

*Provisional data may be revised*

**<http://www.stat.gov.pl/lodz>**

ISSN 1427-9800

---

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa

Nakład 130 egz.

Cena 12,00 zł

**SPIS TREŚCI**  
*CONTENTS*

	<u>Str</u> <u>Page</u>
<b>UWAGI OGÓLNE</b> ..... <i>GENERAL NOTES</i> .....	6
<b>WYJAŚNIENIA METODYCZNE</b> ..... <i>METHODOLOGICAL NOTES</i> .....	10
<b>LUDNOŚĆ</b> ..... <i>POPULATION</i> .....	16
<b>WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI</b> ..... <i>LIVING CONDITIONS OF POPULATION</i> .....	18
1. Wynagrodzenia ..... <i>Wages and salaries</i> .....	18
2. Budownictwo mieszkaniowe ..... <i>Housing</i> .....	19
3. Pomoc społeczna ..... <i>Social welfare</i> .....	20
4. Bezpieczeństwo publiczne ..... <i>Public safety</i> .....	22
5. Straż pożarna ..... <i>Fire-guard</i> .....	23
6. Straż miejska ..... <i>Municipal guard</i> .....	24
<b>RYNEK PRACY</b> ..... <i>LABOUR MARKET</i> .....	25
1. Pracujący i przeciętne zatrudnienie.....	<i>Employed persons and average employ- ment</i> .....
2. Bezrobocie i oferty pracy .....	<i>Unemployment and job offers</i> .....
<b>DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA</b> ..... <i>ECONOMIC ACTIVITY</i> .....	29
1. Przemysł.....	<i>Industry</i> .....
2. Budownictwo .....	<i>Construction</i> .....
3. Handel .....	<i>Trade</i> .....
4. Transport .....	<i>Transport</i> .....

**SPIS TREŚCI (cd.)**  
*CONTENTS (cont.)*

Str  
Page

**TABLICE****TABLES**

1. Ludność Łodzi.....	<i>Population of Łódź.....</i>	16
2. Ruch naturalny w Łodzi .....	<i>Vital statistics for Łódź.....</i>	17
3. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sekcji .....	<i>Average monthly gross wages and salaries by sections.....</i>	18
4. Mieszkania oddane do użytkowania według inwestorów .....	<i>Dwellings completed by investors.....</i>	19
5. Mieszkania oddane do użytkowania według lokalizacji .....	<i>Dwellings completed by localization.....</i>	20
6. Świadczenia pomocy społecznej .....	<i>Social welfare benefits.....</i>	21
7. Przepięstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych.....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings.....</i>	22
8. Pożary według przyczyn .....	<i>Fires by causes.....</i>	23
9. Zgłoszenia przyjęte przez Straż Miejską.....	<i>Application accept by Municipal Guard...</i>	24
10. Pracujący i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons and average employment in enterprise sector.....</i>	25
11. Bezrobotni zarejestrowani.....	<i>Registered unemployed persons.....</i>	27
12. Oferty pracy.....	<i>Job offers.....</i>	28

**ANEKS TABELARYCZNY****TABULAR ANNEX**

1/13/. Dane meteorologiczne.....	<i>Meteorological data.....</i>	32
2/14/. Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics.....</i>	33
3/15/. Ruch naturalny ludności na 1000 ludności...	<i>Vital statistics per 1000 population.....</i>	33
4/16/. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw.....	<i>Employed persons in enterprise sector.....</i>	34
5/17/. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw.....	<i>Average paid employment in enterprise sector.....</i>	37
6/18/. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers.....</i>	38
7/19/. Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.</i>	38
8/20/. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy.....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority....</i>	39
9/21/. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector.....</i>	41
10/22/. Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry.....</i>	42
11/23/. Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction.....</i>	43

**SPIS TREŚCI (dok.)**  
*CONTENTS (cont.)*

	<u>Str</u> <u>Page</u>
<b>ANEKS TABELARYCZNY (dok.)</b>	<b>TABULAR ANNEX (cont.)</b>
12/24/. Sprzedaż detaliczna według rodzajów działalności przedsiębiorstwa.....	<i>Retail sales of goods by type enterprise activity</i> ..... 44
13/25/. Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	<i>Financial results of enterprises</i> ..... 45
14/26/. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji.....	<i>Financial results of enterprises by sections</i> ..... 47
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....	<i>I. Revenues, costs, financial result from sale</i> ..... 47
II. Wynik finansowy brutto .....	<i>II. Gross financial result</i> ..... 49
III. Wynik finansowy netto .....	<i>III. Net financial result</i> ..... 51
15/27/. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych.....	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial results</i> ..... 53
16/28/. Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw.....	<i>Current assets and liabilities of enterprises</i> ..... 56
17/29/. Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections</i> ..... 57
18/30/. Mieszkania .....	<i>Dwellings</i> ..... 58
19/31/. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych .....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishments</i> ..... 59
20/32/. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i sekcji .....	<i>National economy entities by ownership sectors and sections</i> ..... 60
21/33/. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych form organizacyjno-prawnych.....	<i>National economy entities by legal and organizational forms</i> ..... 61
22/34/. Łódź na tle województwa łódzkiego .....	<i>Łódź against the background of Łódzkie voivodship</i> ..... 62
<b>ŁÓDŹ NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH</b>	<b>ŁÓDŹ AGAINST BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES</b>
23/35/. Ludność w miastach wojewódzkich.....	<i>Population in voivodship cities</i> ..... 64
24/36/. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich.....	<i>Average paid employment in enterprise sector in voivodship cities</i> ..... 65
25/37/. Bezrobocie rejestrowane i oferty pracy w miastach wojewódzkich.....	<i>Registered unemployment and job offers in voivodship cities</i> ..... 68
26/38/. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich.....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in voivodship cities</i> ..... 70
27/39/. Mieszkania oddane do użytkowania w miastach wojewódzkich.....	<i>Dwellings completes in voivodship cities</i> ..... 73
28/40/. Podmioty gospodarki narodowej w miastach wojewódzkich.....	<i>National economy in voivodship cities</i> .. 75

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w publikacji prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz.U. Nr 251, poz.1885).

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji i działów.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w publikacji różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the publication are presented in accordance with **the Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections and divisions.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the publication differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment as well as wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on sold production of industry and of construction and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

8. Ilekroć w publikacji jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w publikacji jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Od 2011 r. ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach. Wprowadzone zmiany oznaczono "\*".

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. W publikacji zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

8. The category – **enterprise sector** – used in the publication, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the publication, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. Since 2011 – 2010 constant prices (2010 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. . Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions are compiled following the enterprise (entity) method..

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the publication. Such revised data will be marked with sign "\*".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the publication have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca		<i>administrative and support service activities</i>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	<i>manufacture of leather and related products</i>
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

**19.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**19.** *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) liczbie ludności dotyczą ludności zamieszkałej w granicach administracyjnych miasta. Od 2010 r. dane zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym** ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem,
- urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka,
- zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

**Przyrost naturalny** ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy. Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w publikacji dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia;
- 2) długotrwale bezrobotni;
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia;
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych;
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia;
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia;
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopień bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) number of population concerns population living within the administrative borders of a town. Data is compiled on the basis of results of the 2011 Population and Housing Census as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

Data on **vital statistics** in territorial division were elaborated as follows:

- marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage,
- births – according to the mother's place of permanent residence,
- deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

**Natural increase** was compiled as a difference between live births and deaths in a selected period.

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employment** includes:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the publication do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defense and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age;
- 2) are long-term unemployed;
- 3) unemployed persons over 50 years of age;
- 4) unemployed persons without occupational qualifications;
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age;
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment;
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

**The registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity

prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania urzędzie pracy, jeżeli:

- ukończyła 18 lat,
- nie osiągnęła wieku emerytalnego na podstawie art. 24 ust. 1a i 1b oraz art. 27 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 153, poz. 1227, z późn. zm.17); do 2012 r. - jeżeli kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna 65 lat),
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty rodzinnej, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego,
- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie posiada wpisu do ewidencji działalności gospodarczej lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego,
- nie pobiera, po ustaniu zatrudnienia, świadczenia szkoleniowego.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz.U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223, z późn. zmianami).

9. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;

*within the scope of national defence and public safety. Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. **An unemployed person** means a person having no employment, not doing other kind of paid work and not attending any full-time school, capable of working, ready to take up full-time employment and registered in a local labour office, appropriate for its place of residence, if the person:

- *is aged 18 or more,*
- *didn't reached the retirement age on the basis of Art. 24 par. 1a and 1b as well as Art. 27 par. 2 and 3 of the Law dated 17 XII 1998 on retirements and pensions from Social Insurance Fund (Journal of Laws 2009 No. 153, item 1227, with later amendments; until 2012 - is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men),*
- *did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work family pension, pension due to training, social pension, does not receive: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick and maternity benefit or a benefit in the amount of a maternity benefit,*
- *is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *is not entered in the register rolls of economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security, excluding social insurance of farmers,*
- *is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *does not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work, excluding income generated from interest or other income generated from money gathered on bank accounts,*
- *is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit,*
- *does not receive, on the basis of regulations concerning family allowance, nursing allowance,*
- *does not receive, training allowance after the termination of employment.*

6. **Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus in co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

9. **Revenues from total activity** includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e.*

2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji;

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

#### **10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### **11. Wyniki finansowe:**

1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;

3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów

*current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers;*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax.*

3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

#### **10. Cost of obtaining revenues from total activity** includes:

1) *cost of products sold, goods and materials related to basic operating activity, which includes: the value of goods the and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*

2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

#### **11. Financial results:**

1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*

2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*

3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since*

ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe.

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego.

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowią-

*the beginning of the accounting year;*

- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition.*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period.*

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

#### **12. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the*

zań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**14. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**15. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

**16. Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining revenues from total activity to income from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**14. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**15. Data on sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities" instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms or full agent's fees in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

**16. Data regarding construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

17. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

18. Informacje o **mieszkaniach i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

19. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

20. Turystyka — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

17. *Date on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sale outlets catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

18. *Information regarding **dwelling, usable floor space of dwellings completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

19. *An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

*The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

20. *Tourism, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.*

*The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.*

## LUDNOŚĆ

### POPULATION

Według bilansu ludności, na koniec grudnia 2012 r. liczba mieszkańców Łodzi wyniosła 719,0 tys. osób, kobiety stanowiły 54,5% ogółu. Na 100 mężczyzn przypadało 120 kobiet i wskaźnik ten był najwyższy wśród innych wielkich miast w Polsce. Ludność Łodzi stanowiła 28,5% populacji województwa łódzkiego.

W 2012 r. liczba mieszkańców miasta zmniejszyła się o ponad 6 tys. osób, tj. o 0,8%. Największy ubytek ludności wystąpił w Śródmieściu gdzie liczba ludności spadła o 2,3% (o 1,6 tys. osób). Na Bałutach, Górnej i Polesiu liczba ludności spadła o 0,8%, tj. odpowiednio o 1,7 tys., 1,3 tys. i 1,1 tys. osób. Na Widzewie liczba mieszkańców zmniejszyła się o 315 osób (o 0,2%).

TABL. 1. Ludność Łodzi  
*Population of Łódź*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	kobiety <i>females</i>	W wieku <i>At age</i>		
			przedpro- dukcyjnym <i>pre-working</i>	produk- cyjnym <i>working</i>	poproduk- cyjnym <i>post- working</i>
a – 31 XII 2011 b – 31 XII 2012					
OGÓLEM..... a	725055	395207	102193	458846	164016
TOTAL..... b	718960	392042	101392	449072	168496
Bałuty..... a	206023	113597	27757	125497	52769
..... b	204332	112699	27606	123179	53547
Górna..... a	169713	92374	24051	108098	37564
..... b	168380	91674	23864	106266	38250
Polesie..... a	140274	76190	19787	87721	32766
..... b	139147	75593	19678	85359	34110
Śródmieście..... a	72925	39530	10696	49015	13214
..... b	71296	38618	10417	47506	13373
Widzew..... a	136120	73516	19902	88515	27703
..... b	135805	73458	19827	86762	29216

Ludność w wieku produkcyjnym stanowiła 62,5 % mieszkańców Łodzi. Wskaźnik obciążenia demograficznego (liczba osób w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym) wzrósł z poziomu 58 w 2011 r. do 60. Podobnie jak rok wcześniej najwyższy wskaźnik odnotowano na Bałutach – 66 osób, najniższy natomiast w Śródmieściu – 50.



Liczba osób, które od stycznia do grudnia 2012 r. opuściły Łódź i wymeldowały się z miejsca zamieszkania przewyższyły liczbę nowych mieszkańców miasta o 1643 osoby. Największe ujemne saldo migracji odnotowano w Śródmieściu (-848 osób), dodatnie saldo migracji wystąpiło jedynie na Widzewie (+169 osób). W 2012 r. odnotowano ujemne saldo migracji zagranicznych, które na koniec grudnia wyniosło 136 osób.

TABL. 2. Ruch naturalny w Łodzi  
*Vital statistics for Łódź*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt <i>of which infants</i>	
a - I - XII 2011 b - I - XII 2012	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
OGÓLEM ..... a	3233	6258	10369	25	-4111
TOTAL ..... b	3264	6040	10255	20	-4215
Bałuty ..... a	942	1726	3077	4	-1351
..... b	894	1660	3199	4	-1539
Górna ..... a	709	1472	2665	6	-1193
..... b	810	1382	2584	9	-1202
Polesie ..... a	564	1201	1872	5	-671
..... b	596	1208	1796	3	-588
Śródmieście ..... a	423	665	1101	3	-436
..... b	399	615	1052	-	-437
Widzew ..... a	595	1194	1654	7	-460
..... b	565	1175	1624	4	-449

W Łodzi w okresie I-XII 2012 r. urodziło się mniej dzieci - 6,0 tys., tj. o 3,5% mniej niż w roku poprzednim. Współczynnik urodzeń (liczba urodzeń na 1000 ludności) ukształtował się na poziomie 8,4‰ i był niższy o 0,2 pkt. niż przed rokiem.

W okresie I-XII 2012 r. zanotowano 10,3 tys. zgonów, o 1,1% mniej niż w 2011 r.; współczynnik zgonów ogółem wyniósł 14,2‰ i był niższy o 0,1 pkt. w stosunku do roku poprzedniego.

Konsekwencją nadwyżki liczby zgonów nad liczbą urodzeń jest ujemny przyrost naturalny na poziomie minus 4,2 tys. osób (minus 5,8‰ w przeliczeniu na 1000 mieszkańców). Obserwowany ubytek naturalny pogłębił się w stosunku do roku poprzedniego.

## WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

### LIVING CONDITIONS OF POPULATION

#### 1. Wynagrodzenia

##### Wages and salaries

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (z wypłatami z zysku), w Łodzi w marcu 2013 r., wyniosło 3533,03 zł i wzrosło w stosunku do poprzedniego miesiąca o 6,8%, natomiast w stosunku do marca poprzedniego roku o 3,5%.

TABL. 3. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji  
*Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector by sections*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2013				
	marzec <i>March</i>			styczeń-marzec <i>January-March</i>	
	w zł <i>in zł</i>	II 2013 =100	III 2012 =100	w zł <i>in zł</i>	I-III 2012 =100
Sektor przedsiębiorstw..... <i>Enterprise sector</i>	3533,03	106,8	103,5	3542,40	105,4
w tym: <i>of which:</i>					
przemysł..... <i>industry</i>	3641,59	109,5	105,9	3505,31	106,1
budownictwo..... <i>construction</i>	3482,96	102,9	100,4	3447,38	99,9
handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ... <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	3624,25	108,8	103,9	3846,03	106,8
transport i gospodarka magazynowa..... <i>transport and storage</i>	3585,20	112,6	106,8	3410,71	104,8
informacja i komunikacja ..... <i>information and communication</i>	5376,02	99,5	96,1	5551,99	99,8
obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>real estate activities</i>	3759,86	106,5	102,7	3645,91	100,8
administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>administrative and support service activities</i>	2538,93	99,8	98,7	2596,08	106,1

W okresie I-III 2013 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie było o 5,4% (tj. o 181,94 zł) wyższe niż przed rokiem i wyniosło 3542,40 zł. Najwyższy poziom wynagrodzenia odnotowano w sekcji informacja i komunikacja (5551,99 zł), najniższy zaś w administrowaniu i działalności wspierającej (2596,08 zł). W stosunku do I kwartału 2012 r.

najwyższy wzrost przeciętnego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw odnotowano w sekcjach: handel i naprawa pojazdów samochodowych, przemysł oraz administrowanie i działalność wspierająca. Natomiast w sekcjach budownictwo oraz informacja i komunikacja odnotowano spadek poziomu przeciętnego wynagrodzenia.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w Łodzi, w I kwartale 2013 r., przewyższało o 181,08 zł, tj. o 5,4%, średni poziom dla sektora przedsiębiorstw województwa łódzkiego.

## 2. Budownictwo mieszkaniowe

### *Housing*

W I kwartale 2013 r. w Łodzi zostało oddanych do użytkowania 268 mieszkań. W analizowanym okresie oddano do użytkowania ponad trzykrotnie mniej mieszkań niż w I kwartale 2012 r., prawie trzykrotnie spadła również ich powierzchnia użytkowa.

TABL. 4. Mieszkania oddane do użytkowania według inwestorów  
*Dwellings completed by investors*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Styczeń <i>January</i>	Luty <i>February</i>	Marzec <i>March</i>	Styczeń – marzec <i>January – March</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				I-III 2012 =100
m - mieszkania <i>dwellings</i>					
p - powierzchnia w m <sup>2</sup> <i>area in m<sup>2</sup></i>					
OGÓŁEM ..... m	141	66	61	268	30,0
TOTAL p	11439	6927	6750	25116	37,4
Indywidualne ..... m	17	28	30	75	60,5
Private p	2686	4042	4434	11162	60,3
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	124	38	31	193	28,1
p	8753	2885	2316	13954	31,5

Wśród mieszkań oddanych do użytkowania w I kwartale 2013 r. przeważają lokale przeznaczone na sprzedaż lub wynajem. W tym okresie oddano do użytkowania 193 tego typu mieszkań, tj. ponad 3 razy mniej niż przed rokiem. Stanowiły one 72,0% wszystkich mieszkań oddanych do użytkowania w Łodzi.

Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w I kwartale 2013 r., wyniosła 93,7 m<sup>2</sup> i była wyższa niż przed rokiem o 18,5 m<sup>2</sup> (wzrost o 24,6%). W stosunku do I kwartału 2012 r. zmniejszyła się nieznacznie przeciętna powierzchnia

użytkowa mieszkań w budownictwie indywidualnym (o 0,3%) i w I kwartale 2013 r. wyniosła 148,8 m<sup>2</sup>. Wzrosła natomiast przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem (o 7,8 m<sup>2</sup>) do poziomu 72,3 m<sup>2</sup>.

TABL. 5. Mieszkania oddane do użytkowania według lokalizacji  
*Dwellings completed by localization*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> m - mieszkania <i>dwellings</i> p - powierzchnia w m <sup>2</sup> <i>area in m<sup>2</sup></i>	Styczeń – marzec 2013 <i>January – March 2013</i>					
	ogółem <i>total</i>	według lokalizacji <i>by localization</i>				
		Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
OGÓŁEM .....m	268	34	84	26	106	18
<i>TOTAL</i> p	25116	3728	8445	2836	7349	2758
Indywidualne ..... m	75	16	31	10	-	18
<i>Private</i> p	11162	2324	4334	1746	-	2758
Przeznaczone na sprzedaż m	193	18	53	16	106	-
lub wynajem p	13954	1404	4111	1090	7349	-
<i>For sale or rent</i>						

W I kwartale 2013 r. na terenie miasta rozpoczęto budowę 428 nowych mieszkań, tj. o 38,1% więcej niż w I kwartale 2012 r. Rozpoczęte inwestycje to w większości budownictwo przeznaczone na sprzedaż lub wynajem (374 mieszkania, tj. 87,4%), natomiast w ramach budownictwa indywidualnego rozpoczęto budowę 54 mieszkań (12,6% ogółu). W I kwartale 2013 r. wydano 315 pozwoleń na budowę mieszkań (o 28,4% mniej niż przed rokiem). Dotyczyły one wyłącznie inwestycji w ramach budownictwa indywidualnego (67,6% ogółu pozwoleń) oraz budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem (32,4% ogółu).

### 3. Pomoc społeczna

#### *Social welfare*

W I kwartale 2013 r. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi udzielił pomocy 24,1 tys. mieszkańców miasta – o 8,9% mniej niż w I kwartale 2012 r. Na realizację zadań rozdysponowano kwotę o 27,7% wyższą niż przed rokiem.

Na realizację zadań własnych miasta w części dotowanych z budżetu państwa, którymi objętych zostało 24,1 tys. mieszkańców przeznaczono 23777,0 tys. zł. Na zadania zlecone

gminie finansowane w całości z budżetu państwa wydatkowano 171,8 tys. zł (0,7% ogółu wypłaconych środków). Zasiłki te przyznano 113 osobom.

TABL. 6. Świadczenia pomocy społecznej  
*Social welfare benefits*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Styczeń – marzec 2013 <i>January – March 2013</i>				
	liczba osób, którym przyznano świadczenia <sup>a</sup> <i>number of persons entitled to benefits<sup>a</sup></i>		kwota udzielonych świadczeń <i>amount of granted benefits</i>		
	razem <i>total</i>	I-III 2012 =100	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	I-III 2012 =100
OGÓŁEM..... <i>TOTAL</i>	24146	91,1	23948,8	100,0	127,7
w tym: <i>of which:</i>					
Zasiłki stałe ..... <i>Permanent benefits</i>	4864	99,1	6194,9	25,9	119,6
Zasiłki okresowe..... <i>Temporary benefits</i>	12737	124,6	9639,2	40,2	170,1
Składka zdrowotna ..... <i>Health contribution</i>	4198	99,5	377,5	1,6	131,6
Zasiłki celowe..... <i>Appropriated benefits</i>	12882	106,5	2574,6	10,8	104,1
w tym: <i>of which:</i>					
na zakup posiłku lub żywności ..... <i>for the purchases of meals or food</i>	11522	99,7	2005,7	8,4	97,4
Pomoc w formie posiłku..... <i>Assistance in the form meal</i>	6513	115,4	1702,6	7,1	116,5
Usługi opiekuńcze ..... <i>Nursing service</i>	3120	95,2	2976,4	12,4	90,4

<sup>a</sup> Liczba osób ogółem korzystających ze świadczeń nie jest sumą poszczególnych pozycji, ponieważ 1 osoba mogła korzystać kilkakrotnie z różnych rodzajów pomocy.

<sup>a</sup> *Number of persons who received benefits in the item: total is not even as one person could several times receive different types of social welfare.*

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi.

Source: *Municipal Social Welfare Office in Łódź.*

Ponad połowa osób, którym przyznano świadczenia (53,4%) korzystała z zasiłków celowych (w tym na zakup posiłku lub żywności – 47,7% ogółu osób korzystających). Z zasiłków okresowych korzystało natomiast 52,7% osób, a wartość wypłaconych tego rodzaju zasiłków stanowiła 40,2% kwoty świadczeń pomocy społecznej. W analizowanym okresie na zasiłki stałe przeznaczono 25,9% ogółu środków.

#### 4. Bezpieczeństwo publiczne

##### *Public safety*

W granicach administracyjnych miasta w I kwartale 2013 r. policja odnotowała 7,1 tys. przestępstw, tj. o 2,7% więcej niż w I kwartale 2012 r. Przestępstwa te stanowiły 42,2% wszystkich przestępstw stwierdzonych na terenie województwa łódzkiego – o 3,0 p. proc. więcej niż przed rokiem.

TABL. 7. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych  
*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Styczeń – marzec 2013 <i>January – March 2013</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw <i>rate of detectability of delinquents in crimes</i>
OGÓLEM..... <i>TOTAL</i>	7102	61,4
w tym: <i>of which:</i>		
O charakterze kryminalnym..... <i>Criminal</i>	5644	54,2
w tym: <i>of which:</i>		
przeciwko życiu i zdrowiu..... <i>against life and health</i>	218	73,1
zabójstwo..... <i>homicide</i>	5	100,0
przeciwko mieniu..... <i>against property</i>	4303	43,4
kradzież samochodu i poprzez włamanie <i>theft and burglary car</i>	264	16,0
kradzież rozbójnicza..... <i>theft with assault</i>	12	100,0
kradzież z włamaniem..... <i>theft with burglary</i>	1055	41,9
O charakterze gospodarczym..... <i>Commercial</i>	857	91,1
Požary..... <i>Fires</i>	5	60,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.  
*Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.*

Wskaźnik wykrywalności dla ogółu przestępstw w Łodzi, w okresie I-III 2013 r., był wyższy niż w analogicznym okresie 2012 r. o 6,8 p. proc. i wyniósł 61,4% (wskaźnik dla województwa – 69,9%). Wszystkie zabójstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych zostały wykryte. Wysoki wskaźnik wykrywalności odnotowano także w przypadku przestępstw o charakterze gospodarczym oraz przestępstw przeciwko życiu i zdrowiu. Relatywnie niski wskaźnik wykrywalności dotyczył przestępstw przeciwko mieniu.

Na terenie Łodzi w okresie I-III 2013 r. odnotowano 281 wypadków drogowych, tj. o 16 mniej niż w analogicznym okresie 2012 r. Wypadki odnotowane na terenie miasta stanowiły

46,1% zdarzeń w całym województwie. Poszkodowane w nich zostały 343 osoby, z których 4 poniosły śmierć. Na terenie miasta doszło do 1984 kolizji drogowych, które stanowiły 33,3% tego typu zdarzeń w województwie łódzkim.

## 5. Straż pożarna

### *Fire guard*

W okresie I-III 2013 r. straż pożarna w Łodzi podjęła działania ratownicze w 1,8 tys. zdarzeń (o 8,0% mniej niż w analogicznym okresie 2012 r.). Pożary (512) stanowiły 28,9% wszystkich zdarzeń i było ich o 46,4% mniej niż przed rokiem. Od stycznia do marca 2013 r. straż pożarna najczęściej była wzywana do pożarów: obiektów mieszkalnych – 223 (o 18,0% mniej niż w 2012 r.), środków transportu - 39 (wzrost o 21,9%) i upraw – 15 (spadek o 92,2%).

TABL. 8. Pożary według przyczyn  
*Fires by causes*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Styczeń – marzec 2013 <i>January – March 2013</i>		
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	I-III 2012=100
OGÓLEM ..... <i>TOTAL</i>	512	100,0	53,6
w tym: <i>of which:</i>			
Nieostrożność osób dorosłych ..... <i>Carelessness of adults</i>	332	64,8	43,7
Nieostrożność nieletnich ..... <i>Carelessness of juveniles</i>	1	0,2	6,3
Podpalenia..... <i>Setting fires</i>	16	3,1	59,3
Wady urządzeń i instalacji elektrycznych oraz nieprawidłowa ich eksploatacja ..... <i>Equipment and electrical installations failures and misuse</i>	51	10,0	96,2
Wady urządzeń ogrzewczych oraz nieprawidłowa ich eksploatacja..... <i>Heating equipment failures and misuse</i>	24	4,7	80,0
Wady środków transportu oraz nieprawidłowa ich eksploatacja ..... <i>Means of transport failures and misuse</i>	30	5,9	214,3

Ź r ó d ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Łodzi.  
*S o u r c e: data of the Local Head Office of State Fire Department in Łódź.*

Zagrożenia miejscowe (m.in. awarie, wypadki i inne zagrożenia życia i mienia) stanowiły 55,7% zarejestrowanych zdarzeń – ich liczba (988) w porównaniu z I kwartałem 2012 r. wzrosła o 11,0%. Jednostki straży pożarnej od stycznia do marca 2013 r. wzywane były fałszywymi alarmami 272 razy (ponad 3 razy częściej niż w I kwartale 2012 r.).

W wyniku pożarów i innych zagrożeń miejscowych, w których interweniowała straż pożarna, śmierć poniosło 51 osób (w I kwartale 2012 r. – 42 osoby). Zmarli w wyniku pożarów (7 osób) stanowili 13,7% wszystkich ofiar śmiertelnych. Rannych lub poparzonych zostało 259 osób, o 9 osób mniej niż w analogicznym okresie 2012 r. (w tym przy pożarach 45 – o 14 osób mniej niż przed rokiem).

## 6. Straż miejska

### *Municipal guard*

W I kwartale 2013 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej w Łodzi wylegitymowali łącznie 20,5 tys. osób, w tym 75 nieletnich. W trakcie działań kontrolno-patrolowych oraz interwencyjnych ujawniono 19,7 tys. wykroczeń. Mandatami karnymi ukarano 10,7 tys. sprawców, sporządzono 724 notatki, natomiast 5,4 tys. zdarzeń zakończonych zostało pouczeniem.

TABL. 9. Zgłoszenia przyjęte przez Straż Miejską  
*Application accept by Municipal Guard*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Styczeń – marzec 2013 <i>January – March 2013</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I-III 2012 = 100
Liczba zgłoszeń ogółem..... <i>Total number of call alerts</i>	15419	99,3
handel poza targowiskiem..... <i>trade out of marketplace</i>	295	84,0
drogowe..... <i>road</i>	4177	106,3
sanitarno-porządkowe..... <i>sanitary-cleaning</i>	2987	114,9
spożywanie alkoholu..... <i>consumption of alcohol</i>	223	52,7
niszczenie zieleni..... <i>destruction of green</i>	451	53,2
zakłócanie ładu i porządku publicznego..... <i>breach of public order</i>	3749	80,2
bezdomni..... <i>homeless</i>	1263	102,7
inne..... <i>others</i>	2274	154,6

Źródło: dane Straży Miejskiej w Łodzi.  
*Source: data of the Municipal Guard in Łódź.*

W okresie I-III 2013 r. do Straży Miejskiej wpłynęło 15,4 tys. zgłoszeń od mieszkańców miasta, tj. o 0,7% mniej niż w roku poprzednim. Najczęściej dotyczyły one zdarzeń drogowych (27,1% zgłoszeń) oraz zakłócania ładu i porządku publicznego (24,3%).



## RYNEK PRACY

### LABOUR MARKET

#### 1. Pracujący i przeciętne zatrudnienie

*Employed persons and average employment*

Liczba pracujących w sektorze łódzkich przedsiębiorstw w końcu marca 2013 r. wyniosła 122,0 tys. osób i była o 0,7% niższa niż w tym samym miesiącu 2012 r. Liczba pracujących w sektorze przedsiębiorstw województwa łódzkiego zmniejszyła się w tym okresie o 2,2%. Udział pracujących w przedsiębiorstwach zlokalizowanych w Łodzi wyniósł 37,0% ogółu pracowników sektora przedsiębiorstw w województwie, podczas gdy przed rokiem - 36,4%.

TABL. 10. Pracujący i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw  
*Employed persons and average employment in enterprise sector*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013						
	marzec March				styczeń-marzec January- March		
	pracujący <sup>a</sup> employed persons <sup>a</sup>		przeciętne zatrudnienie average employment				
	w tys. in thous.	III 2012 =100	w tys. in thous.	II 2013 =100	III 2012 =100	w tys. in thous.	I-III 2012 =100
Sektor przedsiębiorstw .....	122,0	99,3	114,3	100,1	98,5	114,5	98,2
<i>Enterprise sector</i>							
w tym: of which:							
przemysł .....	43,7	97,4	42,7	99,9	97,6	42,8	97,5
<i>industry</i>							
budownictwo .....	7,1	89,5	6,4	100,9	86,4	6,5	86,4
<i>construction</i>							
handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	31,4	98,7	27,8	100,2	97,0	27,8	96,1
<i>trade; repair of motor   vehicles<sup>Δ</sup></i>							
transport i gospodarka magazynowa .....	6,2	103,6	6,2	100,0	103,4	6,2	103,0
<i>transport and storage</i>							
administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	14,5	96,5	13,2	100,7	95,3	13,1	94,3
<i>administrative and support   service activities</i>							

*a Stan w końcu miesiąca.*

*a As of the end of a month.*

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw, w marcu 2013 r., wyniosło 114,3 tys. osób. W porównaniu z poziomem notowanym w lutym 2013 r. przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w Łodzi wzrosło o 0,1%, natomiast w stosunku do marca 2012 r. zmniejszyło się o 1,5%.

Przeciętne zatrudnienie w I kwartale 2013 r., ukształtowało się na poziomie 114,5 tys. osób i było niższe niż w tym samym okresie roku poprzedniego o 1,8%. W analizowanym

okresie poziom przeciętnego zatrudnienia w województwie zmniejszył się o 2,6%. W Łodzi spadek zatrudnienia odnotowano w sekcjach: budownictwo (o 13,6%), administrowanie i działalność wspierająca (o 5,7%), handel; naprawa pojazdów samochodowych (o 3,9%), przemysł (o 2,5%) oraz obsługa rynku nieruchomości (o 2,3%). Wzrost zatrudnienia w skali roku odnotowano w sekcjach: informacja i komunikacja (o 11,5%), zakwaterowanie i gastronomia (o 3,7%) oraz transport i gospodarka magazynowa (o 3,0%).

## **2. Bezrobocie i oferty pracy**

### *Unemployment and job offers*

Na koniec marca 2013 r. w ewidencji Wojewódzkiego Urzędu Pracy zarejestrowanych było 44,1 tys. bezrobotnych mieszkańców Łodzi (26,9% ogółu zarejestrowanych w województwie). Liczba osób bezrobotnych w porównaniu ze stanem na koniec grudnia 2012 r. była wyższa o 7,7%, natomiast w stosunku do marca 2012 r. wzrosła o 8,4%.

Stopa bezrobocia w Łodzi na koniec marca 2013 r. wyniosła 12,8% (w województwie łódzkim – 14,9%) i była wyższa w stosunku do poziomu sprzed roku o 0,9 p. proc.

Spośród ogółu zarejestrowanych 15,9% bezrobotnych (7,0 tys. osób) posiadało prawo do zasiłku, tj. o 2,0 p. proc. więcej niż w końcu marca 2012 r.

W I kwartale 2013 r. zarejestrowano 12,0 tys. osób jako bezrobotne, wśród nich 31,4% to zarejestrowani po raz pierwszy. Jednocześnie wyłączono z rejestru 8,9 tys. osób, w tym 48,7% z tytułu podjęcia pracy. Z powodu niepotwierdzenia gotowości do pracy wyrejestrowano 2,3 tys. osób – 25,8% ogółu wyrejestrowanych.

W marcu 2013 r. w stosunku do poziomu notowanego rok wcześniej zaobserwowano wzrost liczby bezrobotnych we wszystkich grupach bez względu na poziom wykształcenia. Najmniej liczną grupę zarejestrowanych bezrobotnych stanowiły osoby posiadające wykształcenie wyższe – 5,0 tys. osób. Udział tej grupy w ogólnej liczbie bezrobotnych w stosunku do marca 2012 r. pozostał na tym samym poziomie 11,4%. Jednocześnie w tej grupie odnotowano wzrost liczby bezrobotnych o 8,5%.

Najliczniejszą grupę stanowili bezrobotni z wykształceniem co najwyżej gimnazjalnym – 17,0 tys., tj. 38,4% ogółu bezrobotnych (przed rokiem – 37,9%). Liczebność tej grupy wzrosła w skali roku o 10,0%.

TABL. 11. Bezrobotni zarejestrowani  
Registered unemployed persons

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			
	styczeń January	luty February	marzec March	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			III 2012 = 100
Ogółem <sup>a</sup> ..... Total <sup>a</sup> .....	43177	44266	44123	108,4
mężczyźni <sup>a</sup> ..... males <sup>a</sup> .....	22449	23288	23407	111,9
kobiety <sup>a</sup> ..... females <sup>a</sup> .....	20728	20978	20716	104,7
Bezrobotni zarejestrowani ..... Unemployed persons registered	4564	3702	3775	97,8
zarejestrowani po raz pierwszy ..... registered for the first time	1504	1160	1113	89,2
Osoby wyłączone z ewidencji bezrobotnych ..... Persons removed from unemployment roll	2374	2613	3918	117,8
w tym z powodu: of which due to:				
podjęcia pracy ..... received job	1293	1244	1803	115,6
niepotwierdzenia gotowości do pracy ..... not confirmed readiness to work	579	704	1013	125,2
dobrowolnej rezygnacji ze statusu bezrobotnego ..... voluntary resignation from unemployed person status	88	103	108	76,6
nabycia prawa do emerytury, renty ..... acquired the right to retirement pay or disability pension	28	31	24	75,0
nabycia praw do świadczenia przedemerytalnego ..... to receive qualifications to get preretirement benefits	132	77	49	96,1
Osoby zatrudnione przy pracach interwencyjnych ..... Persons employed in intervention works	4	10	59	236,0
Osoby zatrudnione przy robotach publicznych ..... Persons employed in public works	63	31	77	96,3
Osoby, które rozpoczęły działalność gospodarczą..... Persons that started economic activity	81	16	253	84 razy
Osoby, które rozpoczęły szkolenie ..... Persons that started training	9	39	84	525,0
Osoby, które rozpoczęły staż u pracodawcy ..... Persons that started practice period	72	121	491	198,0

a W końcu miesiąca.

a As of end of a month.

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

S o u r c e: Voivodship Labour Office.

Według stanu na koniec marca 2013 r. osoby zarejestrowane w okresie 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki (1153 osoby) stanowiły 2,6% ogółu zarejestrowanych bezrobotnych (3,1% rok wcześniej). Udział absolwentów szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat (374 osoby) zmniejszył się w stosunku do marca 2012 r. o 0,2 p.proc. do poziomu 0,8%.

W strukturze bezrobotnych według czasu pozostawania bez pracy najliczniejszą grupę stanowiły osoby pozostające bez pracy dłużej niż 12 miesięcy – 17,5 tys. osób, tj. 39,7% ogółu bezrobotnych. W porównaniu ze stanem na koniec marca 2012 r. udział tej grupy wzrósł o 3,9 p.proc.

W I kwartale 2013 r., wśród objętych instrumentami aktywizacji zawodowej, 73 osoby podjęły zatrudnienie przy pracach interwencyjnych (rok wcześniej – 31 osób), 171 – przy robotach publicznych (przed rokiem – 88 osób). Własne miejsce pracy, poprzez rozpoczęcie działalności gospodarczej, w okresie I-III 2013 r. zorganizowało 350 osób (przed rokiem – 49).

TABL. 12. Oferty pracy  
*Job offers*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2013			III 2012 = 100
	styczeń <i>January</i>	luty <i>February</i>	marzec <i>March</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
Liczba ofert pracy do dyspozycji urzędów pracy .....	1688	1306	1549	88,7
<i>Number of job offers submitted to Labour Offices, total</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
dla niepełnosprawnych .....	355	152	233	233,0
<i>for disabled persons</i>				
staże .....	563	345	327	63,2
<i>internships</i>				
Liczba ofert pracy <sup>a</sup> .....	1153	666	735	112,9
<i>Number of job offers<sup>a</sup></i>				
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> .....	37,5	66,5	60,0	96,0
<i>Number of unemployed per 1 job offer<sup>a</sup></i>				

*a* W końcu miesiąca.

*a* *As of end of a month.*

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

Source: Voivodship Labour Office.

Od stycznia do marca 2013 r. do urzędów pracy w Łodzi zgłoszono 4,5 tys. ofert pracy, z których 16,3% było przeznaczonych dla osób niepełnosprawnych. Oferty staży stanowiły 27,2% zgłoszonych ofert pracy. Liczba ofert pracy będących w dyspozycji urzędu na koniec marca 2013 r. była o 11,3% niższa niż przed rokiem, a na 1 ofertę pracy przypadało 60 bezrobotnych, tj. o 3 osoby mniej niż w marcu 2012 r.

---

## **DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA**

### *ECONOMIC ACTIVITY*

#### **1. Przemysł**

##### *Industry*

Produkcja sprzedana przemysłu w okresie styczeń-marzec 2013 r. wyniosła 3475,5 mln zł (w bieżących cenach bazowych). Licząc w cenach stałych, produkcja sprzedana w stosunku do analogicznego okresu 2012 r., zmniejszyła się o 2,9%. Produkcja sprzedana przedsiębiorstw przemysłowych zlokalizowanych w Łodzi stanowiła 21,8% produkcji sprzedanej firm przemysłowych w województwie.

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona produkcją sprzedaną (w bieżących cenach bazowych) na 1 zatrudnionego, była w okresie styczeń-marzec 2013 r. o 1,0% wyższa od uzyskanej w roku poprzednim i wyniosła 81,2 tys. zł. Wydajność pracy w łódzkich przedsiębiorstwach była niższa o 15,9% niż w województwie, gdzie ukształtowała się na poziomie 96,5 tys. zł.

#### **2. Budownictwo**

##### *Construction*

Wartość produkcji budowlanej w okresie I-III 2013 r. wyniosła 533,8 mln zł, tj. o 18,1% więcej niż w 2012 r. Łódzkie przedsiębiorstwa budowlane zrealizowały 47,7% wartości produkcji sprzedanej budownictwa całego województwa.

Produkcja sprzedana budownictwa na 1 zatrudnionego, mierząca wydajność pracy, w okresie styczeń – marzec 2013 r. w stosunku do odnotowanego przed rokiem była o 36,7% wyższa i wyniosła 82,6 tys. zł. W Łodzi wartość sprzedaży na 1 zatrudnionego w budownictwie była wyższa niż w województwie o 54,3%, gdzie wyniosła 53,5 tys. zł.

Wartość produkcji budowlano-montażowej w I kwartale 2013 r. wyniosła 215,1 mln zł (o 2,5% więcej niż przed rokiem) i stanowiła 40,3% wartości sprzedaży przedsiębiorstw budowlanych w Łodzi oraz 32,4% produkcji budowlano-montażowej w skali województwa.

### **3. Handel**

#### *Trade*

Podmioty gospodarcze w Łodzi prowadzące sprzedaż detaliczną (jednostki detaliczne, hurtowe, niehandlowe, gastronomiczne) zrealizowały w okresie I-III 2013 r. sprzedaż stanowiącą 60,4% obrotu handlu detalicznego w województwie. Wartość sprzedaży detalicznej w stosunku do analogicznego okresu 2012 r. wzrosła o 8,6% (w województwie odnotowano wzrost o 1,1%).

Wzrost sprzedaży w porównaniu z analogicznym okresem 2012 r. odnotowały m.in. jednostki prowadzące sprzedaż pojazdów samochodowych, motocykli, części – o 21,0%, przy udziale 10,6% sprzedaży ogółem, sprzedaż żywności, napojów alkoholowych i bezalkoholowych oraz wyrobów tytoniowych – o 17,8%, przy 2,3% udziale w sprzedaży.

W stosunku do okresu I-III 2012 r. wartość sprzedaży detalicznej jednostek, których głównym rodzajem działalności jest sprzedaż hurtowa, spadła o 37,8%. Sprzedaż tych jednostek stanowiła 2,5% ogólnej wartości sprzedaży oraz 19,6% wartości sprzedaży detalicznej jednostek hurtowych województwa łódzkiego.

Jednostki gastronomiczne od stycznia do marca 2013 r. zrealizowały sprzedaż o 4,4% niższą od wartości odnotowanej w roku poprzednim. Stanowiła ona 1,3% łącznej sprzedaży detalicznej w Łodzi. Wartość sprzedaży realizowanej przez te jednostki stanowiła 52,2% sprzedaży jednostek gastronomicznych w całym województwie.

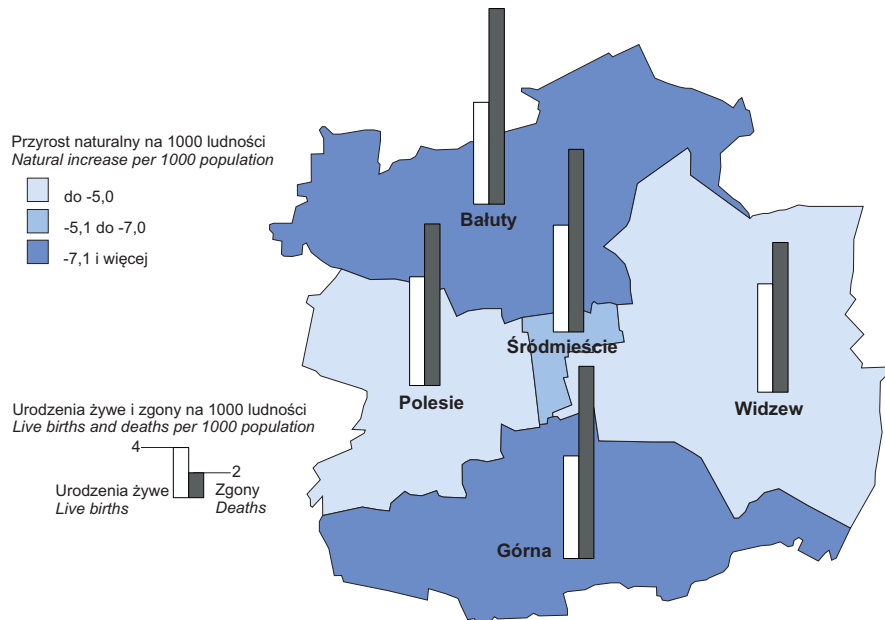
### **4. Transport**

#### *Transport*

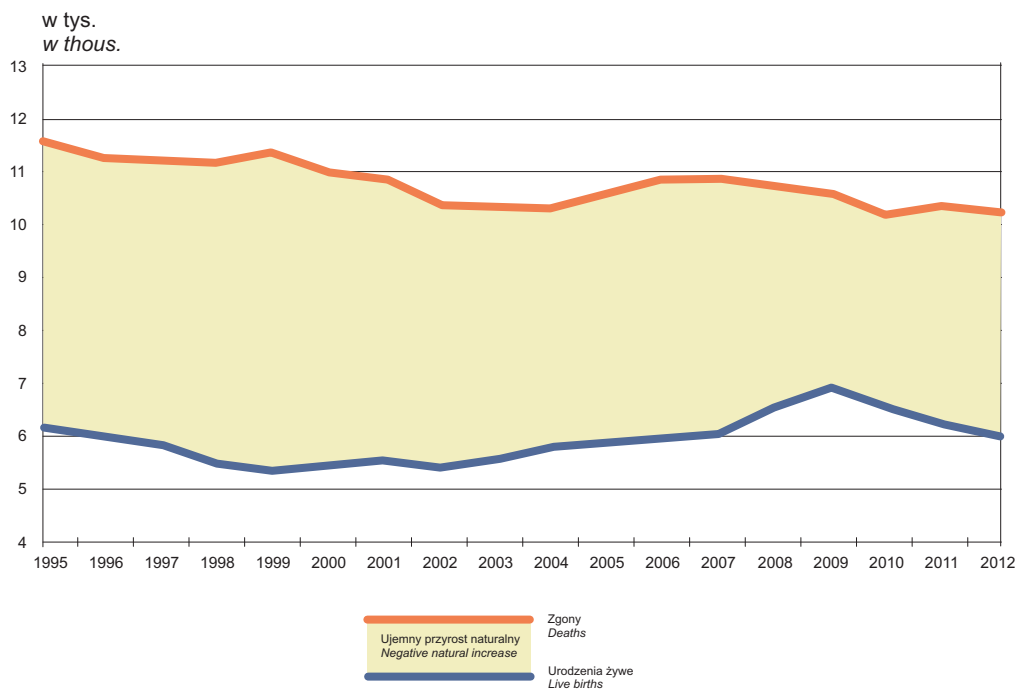
Przychody ze sprzedaży towarów i usług uzyskane przez łódzkie przedsiębiorstwa zgrupowane w sekcji transport i gospodarka magazynowa w okresie I-III 2013 r. wyniosły 392,8 mln zł i były o 11,1% wyższe niż w analogicznym okresie przed rokiem. Przychody te stanowiły 6,5% przychodów uzyskanych w sektorze przedsiębiorstw w Łodzi oraz 40,2% wartości przychodów przedsiębiorstw tej sekcji w województwie.

Przewozy pasażerskie transportem samochodowym w miesiącach styczeń – marzec 2013 r. objęły o 4,6% osób więcej niż w analogicznym okresie roku poprzedniego. Komunikacja miejska zrealizowała 99,1% wszystkich przewozów pasażerskich w Łodzi, a liczba jej pasażerów wzrosła w porównaniu z analogicznym okresem 2012 r. o 3,7%.

## Ruch naturalny na 1000 ludności w 2012 r. Vital statistics per 1000 population in 2012

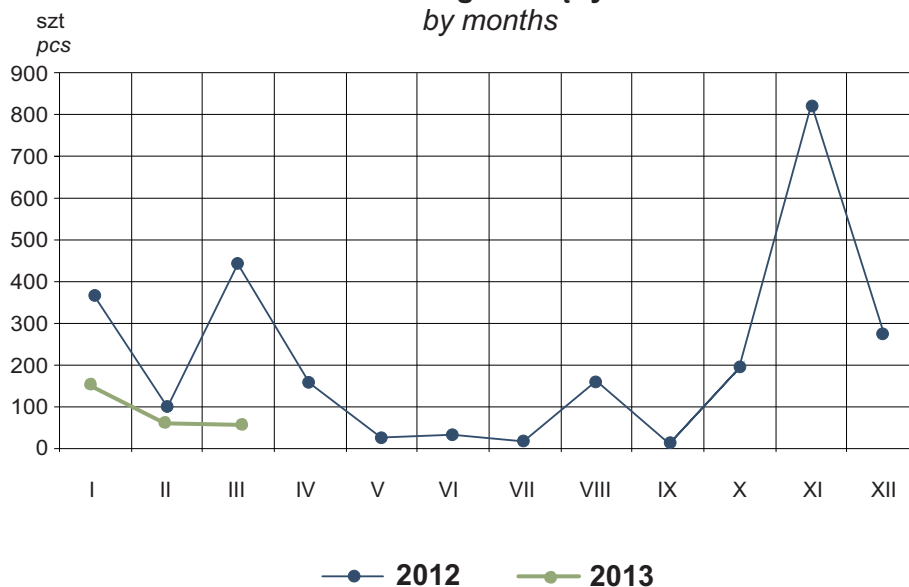


## Ruch naturalny ludności Vital statistics

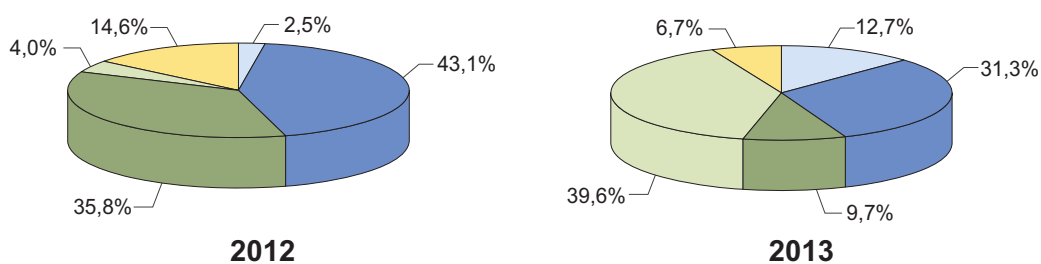


## Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed

### według miesięcy by months



### według lokalizacji w okresie styczeń - marzec by localisation from January to March

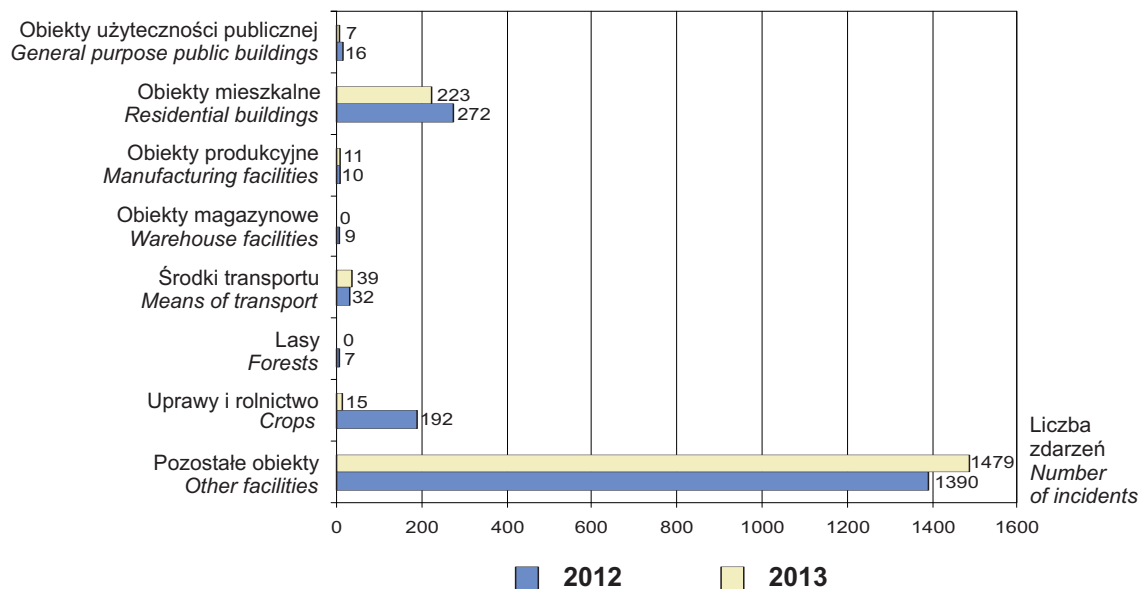


■ Bałuty  
■ Górna  
■ Polesie

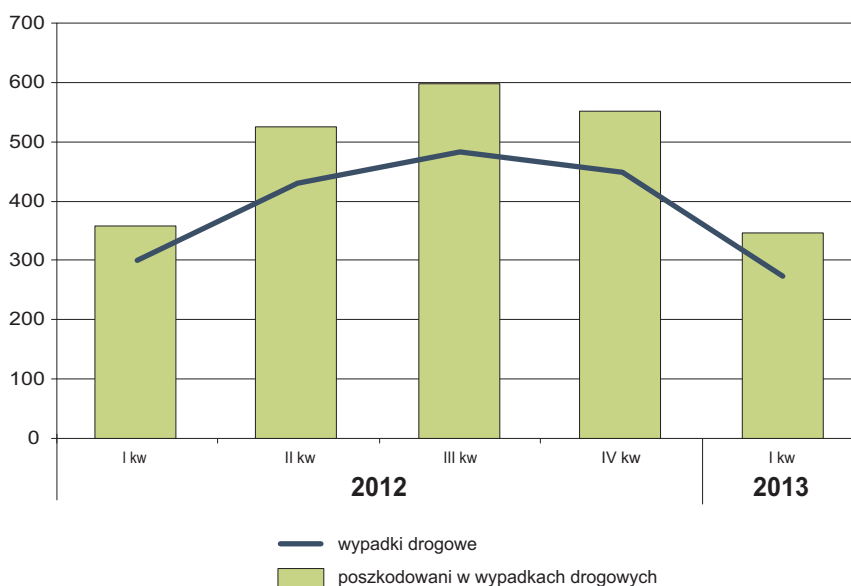
■ Śródmieście  
■ Widzew



**Požary według rodzaju obiektu  
w okresie styczeń - marzec**  
*Fires by type of facility  
from January to March*

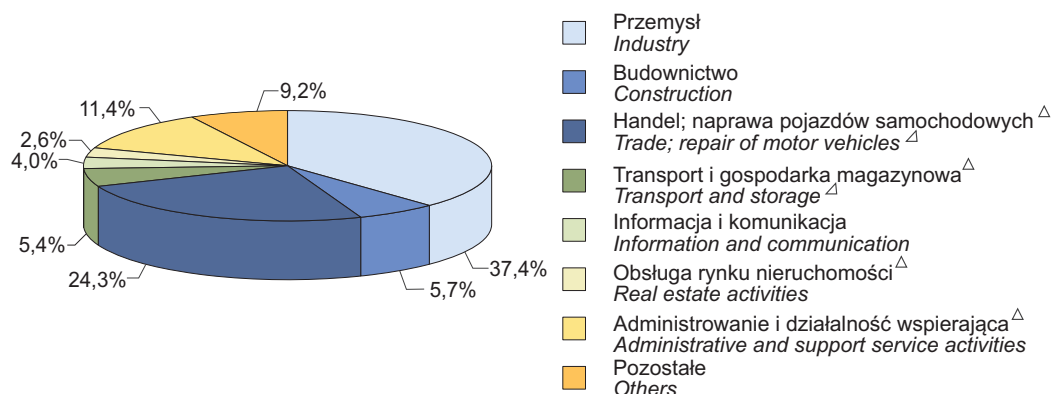


**Wypadki drogowe i ofiary wypadków<sup>a</sup>**  
*Road traffic accidents and casualties<sup>a</sup>*

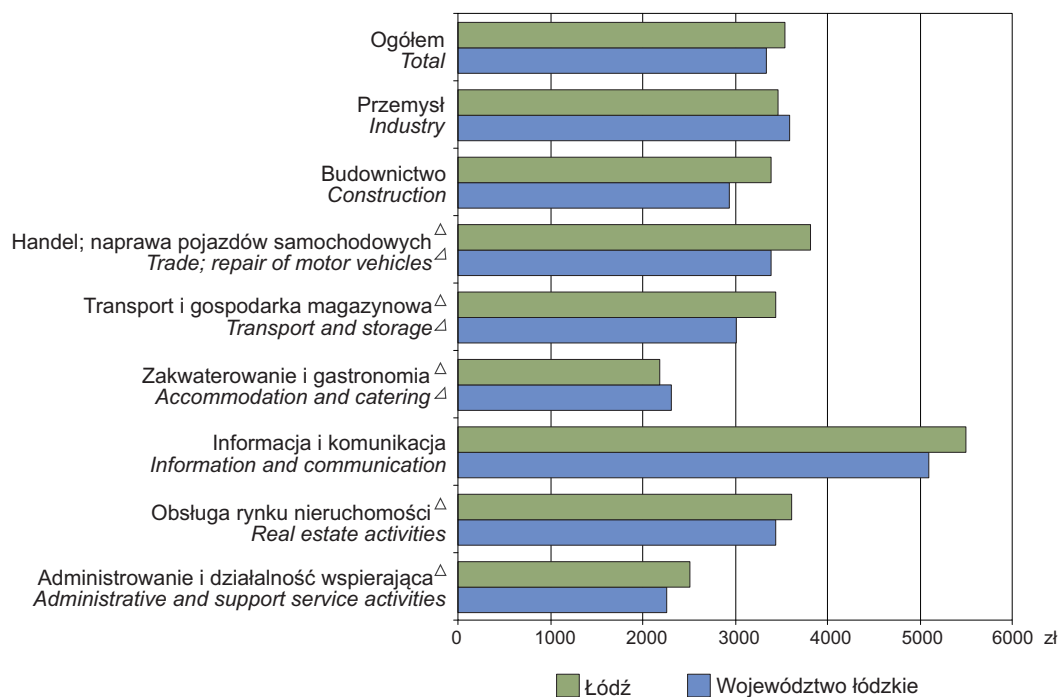


<sup>a</sup> Zarejestrowane przez policję.  
<sup>a</sup> Registered by the police.

**Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw  
według sekcji PKD 2007 w I kwartale 2013 r.**  
*Average paid employment in enterprise sector  
by section NACE 2007 in 1<sup>st</sup> quarter 2013*



**Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto  
w sektorze przedsiębiorstw według sekcji PKD 2007 w I kwartale 2013 r.**  
*Average monthly gross wages and salaries  
in enterprise sector by section NACE 2007 in 1<sup>st</sup> quarter 2013*

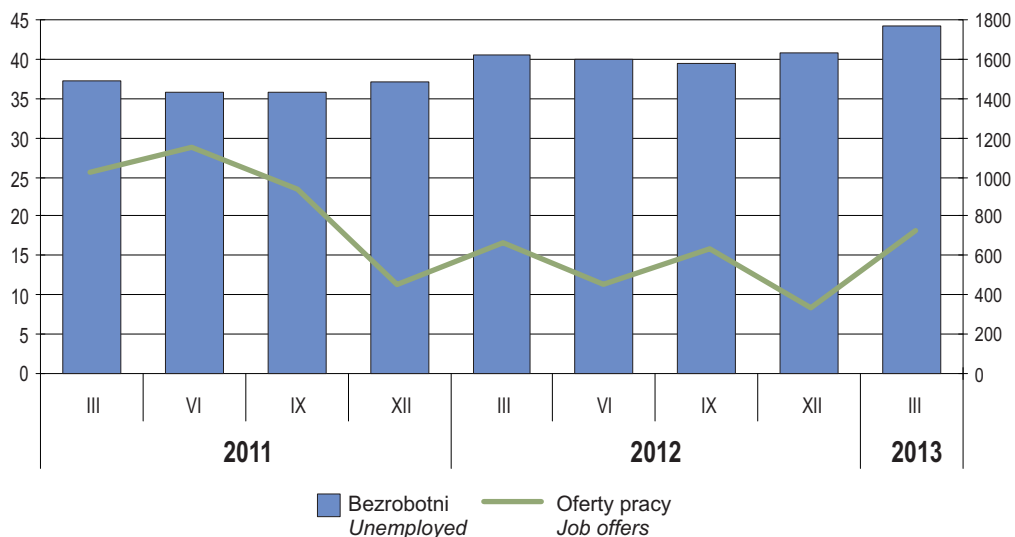


## Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy Registered unemployed persons and job offers

**Stan w końcu miesiąca**  
As the end of a month

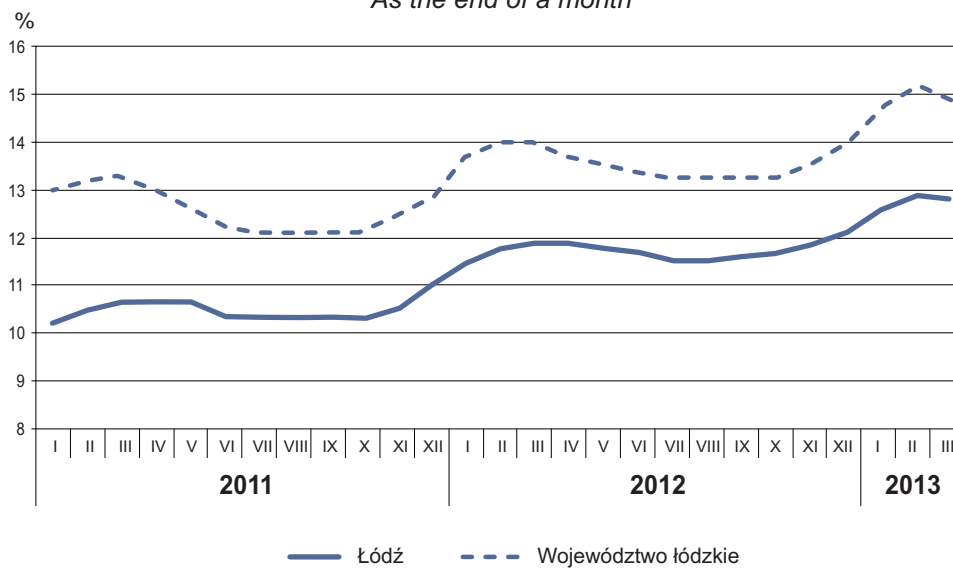
Bezrobotni w tys.  
Unemployed persons in thous.

Oferty  
Offers



## Stopa bezrobocia rejestrowanego Registered unemployment rate

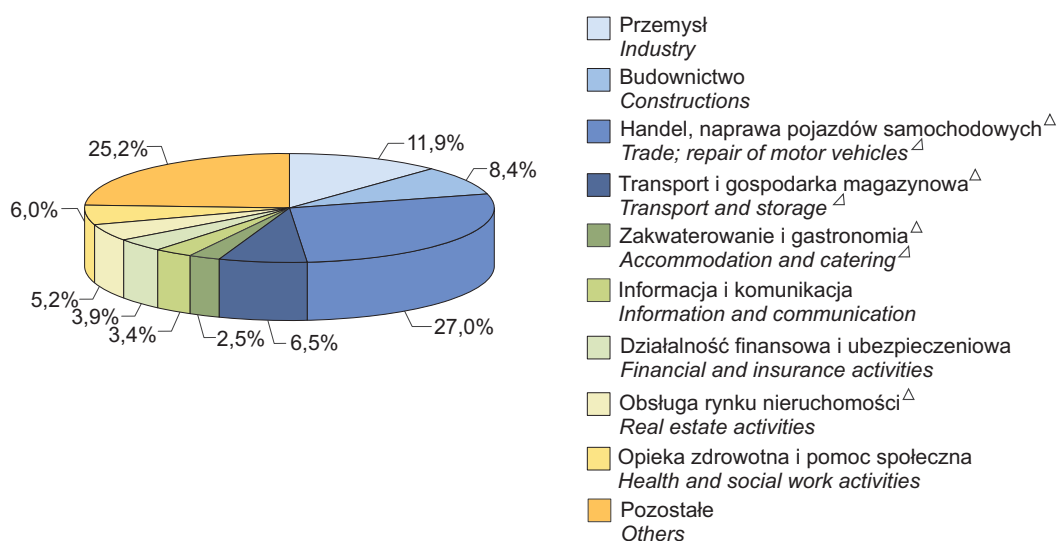
**Stan w końcu miesiąca**  
As the end of a month



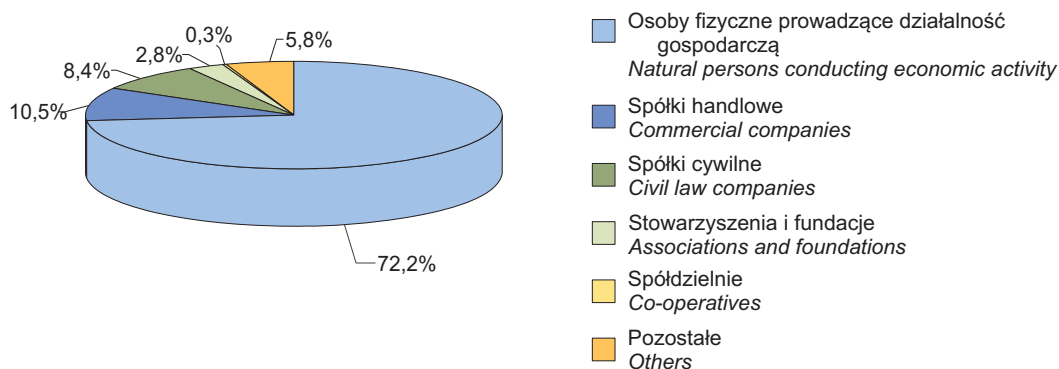
**Struktura podmiotów w rejestrze REGON**  
*Structure of entities in the REGON*

**Stan w dniu 31 III 2013 r.**  
*As of 31 III 2013*

**według sekcji PKD 2007**  
*by section NACE 2007*



**według form organizacyjno-prawnych**  
*by legal and organisational forms*



**TABLICE**  
*TABLES*

TABL. 1/13/. Dane meteorologiczne  
*Meteorological data*

MIESIĄCE MONTHS	Temperatury powietrza w °C <sup>a</sup> <i>Air temperatures in °C centigrade<sup>a</sup></i>	Opady atmosferyczne w mm <i>Atmospheric precipitation in mm</i>	Zachmurzenie w oktantach <sup>ab</sup> <i>Cloudines in octants<sup>ab</sup></i>	Nasłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>
2012 I.....	-1,0	58,9	6,4	50,4
II.....	-6,2	30,9	5,2	93,0
III.....	4,4	15,4	4,3	171,8
IV.....	9,2	34,6	5,6	189,9
V.....	15,3	30,1	4,4	293,8
VI.....	17,1	82,1	6,0	213,9
VII.....	20,4	67,6	5,4	273,2
VIII.....	18,8	54,8	5,0	245,3
IX.....	13,8	54,0	5,5	174,6
X.....	7,8	41,0	5,5	137,0
XI.....	5,3	27,0	6,8	31,3
XII.....	-2,6	24,9	6,2	46,2
2013 I.....	-3,1	57,9	7,5	17,7
II.....	-0,9	22,5	7,0	16,0
III.....	-2,8	35,3	5,9	102,3

*a* Wartości średnie. *b* Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

*a* Averages. *b* Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Źródło: dane Regionalnej Stacji Hydrologiczno-Meteorologicznej w Łodzi.

Source: Regional Hydrological and Meteorological Station in Łódź.

TABL. 2/14/. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
*POPULATION AND VITAL STATISTICS*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ludność <sup>ab</sup> <i>Population<sup>ab</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <i>infants</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2010 I-XII.....	730633	3751	6551	10171	21	-3620
A	x	91,6	95,1	96,0	38,2	x
2011 I-XII.....	725055	3233	6258	10369	25	-4111
A	99,2	86,2	95,5	101,9	119,0	x
2012 I-III .....	723288	309	1466	2724	4	-1258
I-VI .....	722022	1246	3048	5305	8	-2257
I-IX .....	720737	2658	4574	7663	13	-3089
I-XII.....	718960	3264	6040	10255	20	-4215
A	99,2	101,0	96,5	98,9	80,0	x

a Patrz uwagi metodyczne ust. 1. b Stan w końcu okresu.  
a See methodological notes item 1. b End of periods.

TABL. 3/15/. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI NA 1000 LUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
*VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>b</sup> <i>infants<sup>b</sup></i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>
	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2010 I-XII.....	5,1	8,9	13,9	3,2	-4,9
2011 I-XII.....	4,4	8,6	14,2	4,0	-5,7
2012 I-III .....	1,7	8,1	15,1	2,7	-7,0
I-VI .....	3,5	8,4	14,7	2,6	-6,2
I-IX .....	4,9	8,4	14,1	2,8	-5,7
I-XII.....	4,5	8,4	14,2	3,3	-5,8

a Patrz uwagi metodyczne ust. 1.  
a See methodological notes item 1.

TABL. 4/16/. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR**  
End of month

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	przemysł industry	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
2011	XII.....	123282	45825	42164	2953	275	5589
	<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>99,6</b>	<b>99,4</b>	<b>98,8</b>	<b>102,2</b>	<b>102,3</b>
2012	XII.....	120327	43907	40383	2864	244	5150
	<b>A</b>	<b>97,6</b>	<b>95,8</b>	<b>95,8</b>	<b>97,0</b>	<b>88,7</b>	<b>92,1</b>
2013	III.....	122003	43684	40171	2736	261	5085
	<b>A</b>	<b>99,3</b>	<b>97,4</b>	<b>97,5</b>	<b>91,9</b>	<b>100,4</b>	<b>99,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		przemysł (cd.) industry (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodu- kcja zapisanych nośników informacji printing and reprodu- ction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemi- cznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharma- ceutical products <sup>Δ</sup>
2011	XII.....	7407	415	227	785	1577	1003	367
	<b>A</b>	<b>94,0</b>	<b>49,3</b>	<b>71,2</b>	<b>101,8</b>	<b>106,3</b>	<b>124,3</b>	<b>89,1</b>
2012	XII.....	6516	345	251	802	1474	765	362
	<b>A</b>	<b>88,0</b>	<b>83,1</b>	<b>110,6</b>	<b>102,2</b>	<b>93,5</b>	<b>76,3</b>	<b>98,6</b>
2013	III.....	6583	434	252	746	1407	702	361
	<b>A</b>	<b>95,7</b>	<b>124,0</b>	<b>114,0</b>	<b>89,2</b>	<b>94,1</b>	<b>91,2</b>	<b>98,9</b>



TABL. 4/16/. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		przemysł (dok.) industry (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	produkcja komputerów, wyrobów elektroni- cznych i optycznych <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>
2011 XII .....	3817	3572	2406	995	1250	796	
A	<b>103,4</b>	<b>98,1</b>	<b>96,9</b>	<b>76,4</b>	<b>116,9</b>	<b>81,6</b>	
2012 XII .....	3600	3457	2438	1025	1267	730	
A	<b>94,3</b>	<b>96,8</b>	<b>101,3</b>	<b>103,0</b>	<b>101,4</b>	<b>91,7</b>	
2013 III.....	3624	3534	2285	1058	1310	739	
A	<b>95,7</b>	<b>97,0</b>	<b>91,5</b>	<b>97,8</b>	<b>102,3</b>	<b>100,7</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		budownictwo <i>construction</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
2011 XII .....	7599	1771	3125	2624	32189	
A	<b>100,2</b>	<b>77,3</b>	<b>115,7</b>	<b>101,2</b>	<b>103,6</b>	
2012 XII .....	7224	1894	2768	2562	31311	
A	<b>95,1</b>	<b>102,4</b>	<b>88,6</b>	<b>97,6</b>	<b>97,3</b>	
2013 III.....	7141	1736	2804	2601	31438	
A	<b>89,5</b>	<b>93,9</b>	<b>78,9</b>	<b>101,1</b>	<b>98,7</b>	

TABL. 4/16/. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> (dok.) trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> (cont.)			transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
2011	XII .....	2186	11341	18662	5858	5013
	A	<b>107,1</b>	<b>92,0</b>	<b>111,6</b>	<b>101,6</b>	<b>100,9</b>
2012	XII .....	2017	10956	18338	5883	5084
	A	<b>92,3</b>	<b>96,6</b>	<b>98,3</b>	<b>100,4</b>	<b>101,4</b>
2013	III.....	2279	10744	18415	6186	5294
	A	<b>106,6</b>	<b>95,2</b>	<b>99,9</b>	<b>103,6</b>	<b>102,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport i gospodarka magazynowa (dok.) transportation and storage (cont.)	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transpor- tation				
2011	XII .....	792	2005	4417	3276	14627
	A	<b>104,6</b>	<b>124,1</b>	<b>119,4</b>	<b>101,8</b>	<b>99,2</b>
2012	XII .....	766	2074	4438	3178	14349
	A	<b>96,7</b>	<b>103,4</b>	<b>100,5</b>	<b>97,0</b>	<b>98,1</b>
2013	III.....	892	2136	4874	3164	14508
	A	<b>117,2</b>	<b>101,3</b>	<b>115,2</b>	<b>98,9</b>	<b>96,5</b>

TABL. 5/17/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
			przemysł industry	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
2011	I-XII.....	119608	46167	42551	7536	29566
	..... A	<b>103,0</b>	<b>96,7</b>	<b>101,1</b>	<b>105,7</b>	<b>106,0</b>
2012	I-XII.....	116279	43955	40336	7322	28384
	..... A	<b>97,2</b>	<b>95,2</b>	<b>94,8</b>	<b>97,2</b>	<b>96,0</b>
2013	I-III .....	114471	42798	39313	6464	27825
	..... A	<b>98,2</b>	<b>97,5</b>	<b>97,8</b>	<b>86,4</b>	<b>96,1</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	A	<b>103,5</b>	<b>117,4</b>	<b>119,2</b>	<b>101,0</b>	<b>108,2</b>
2012	I-XII .....	5869	1830	4190	3105	14081
	A	<b>100,7</b>	<b>123,4</b>	<b>101,1</b>	<b>97,0</b>	<b>97,4</b>
2013	I-III .....	6184	1798	4582	3014	13073
	A	<b>103,0</b>	<b>103,7</b>	<b>111,5</b>	<b>97,7</b>	<b>94,3</b>

TABL. 6/18/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
As of end of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							Stopa bezrobocia w % Unemploy- ment rate in %	Oferty pracy Job offers
	ogółem total	kobiety females	dotych- czas niepracu- jący previo- usly not working	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku not entitled to benefit	zarejestro- wani w okresie 12 m-cy od dnia ukończe- nia nauki registered in period of 12 months since completion of education		
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which termina- ted for company reason				
2011 XII.....	37029	18535	3954	33075	3399	30534	1108	11,0*	604
A	<b>109,8</b>	<b>110,8</b>	<b>108,8</b>	<b>109,9</b>	<b>112,6</b>	<b>109,1</b>	<b>102,4</b>	x	<b>108,4</b>
2012 XII.....	40987	19827	4150	36837	3819	34499	1020	12,1	333
A	<b>110,7</b>	<b>107,0</b>	<b>105,0</b>	<b>111,4</b>	<b>112,4</b>	<b>113,0</b>	<b>92,1</b>	x	<b>55,1</b>
2013 III.....	44123	20716	4470	39653	4080	37104	1153	12,8	735
A	<b>108,4</b>	<b>104,7</b>	<b>107,4</b>	<b>108,5</b>	<b>111,0</b>	<b>111,0</b>	<b>90,2</b>	x	<b>112,9</b>

TABL. 7/19/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI  
NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR  
MARKET<sup>a</sup>**  
As of end of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market					
	do 25 roku życia below 25 years	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> over 50 years of age <sup>a</sup>	bez kwalifi- kacji zawodo- wych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 18 and below	niepełno- sprawni disabled
2011 XII.....	3982	18121	12439	16154	3757	3934
A	<b>106,2</b>	<b>116,9</b>	<b>108,0</b>	<b>119,8</b>	<b>112,2</b>	<b>98,8</b>
2012 XII.....	4239	21467	13865	17330	4357	4193
A	<b>106,5</b>	<b>118,5</b>	<b>111,5</b>	<b>107,3</b>	<b>116,0</b>	<b>106,6</b>
2013 III.....	4698	22813	14527	18856	4820	4289
A	<b>103,5</b>	<b>117,2</b>	<b>109,6</b>	<b>107,7</b>	<b>115,1</b>	<b>100,2</b>

<sup>a</sup> Patrz „Wyjaśnienia metodyczne” pkt 4.  
<sup>a</sup> See „Methodological notes” item 4.

TABL. 8/20/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY*  
*As of end of month*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym z wykształceniem <i>Of which with education</i>			
		wyższym <i>higher</i>	policealnym i średnim zawodowym <i>post-secondary and vocational secondary</i>	średnim ogólno- kształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>
2011 XII .....	37029	4344	7009	4452	7190
A	<b>109,8</b>	<b>112,7</b>	<b>108,2</b>	<b>108,5</b>	<b>109,0</b>
2012 XII .....	40987	4749	7596	4823	8104
A	<b>110,7</b>	<b>109,3</b>	<b>108,4</b>	<b>108,3</b>	<b>112,7</b>
2013 III .....	44123	5049	8073	5253	8785
A	<b>108,4</b>	<b>108,5</b>	<b>107,0</b>	<b>103,8</b>	<b>109,5</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>	W wieku <i>Aged</i>				
	24 lata i mniej <i>24 years and less</i>	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
2011 XII .....	3982	9395	7686	9022	6944
A	<b>106,2</b>	<b>108,9</b>	<b>118,1</b>	<b>101,7</b>	<b>116,4</b>
2012 XII .....	4239	10334	8773	9292	8349
A	<b>106,5</b>	<b>110,0</b>	<b>114,1</b>	<b>103,0</b>	<b>120,2</b>
2013 III .....	4698	11206	9657	9645	8917
A	<b>103,5</b>	<b>105,8</b>	<b>114,4</b>	<b>100,9</b>	<b>117,8</b>

TABL. 8/20/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)*  
*As of end of month*

OKRESY PERIODS	Według stażu pracy w latach <i>By work seniority</i>						
	poniżej 1 roku <i>below 1 year</i>	1-5	5-10	10-20	20-30	30 i więcej <i>30 years and more</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>							
2011 XII.....	6698	6848	5352	6062	6208	1907	3954
A	<b>107,2</b>	<b>110,1</b>	<b>110,6</b>	<b>110,6</b>	<b>110,0</b>	<b>114,9</b>	<b>108,8</b>
2012 XII.....	7434	7725	6205	6464	6781	2228	4150
A	<b>111,0</b>	<b>112,8</b>	<b>115,9</b>	<b>106,6</b>	<b>109,2</b>	<b>116,8</b>	<b>105,0</b>
2013 III.....	8191	8354	6655	6947	7189	2317	4470
A	<b>107,7</b>	<b>107,6</b>	<b>112,1</b>	<b>106,6</b>	<b>109,1</b>	<b>108,7</b>	<b>107,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <i>By duration of unemployment</i>					
	1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>						
2011 XII.....	3160	6472	6374	7764	7590	5669
A	<b>90,2</b>	<b>98,0</b>	<b>107,8</b>	<b>102,5</b>	<b>119,9</b>	<b>149,2</b>
2012 XII.....	3066	7057	6514	8340	8200	7810
A	<b>97,0</b>	<b>109,0</b>	<b>102,2</b>	<b>107,4</b>	<b>108,0</b>	<b>137,8</b>
2013 III.....	3234	7226	7687	8457	8904	8615
A	<b>90,6</b>	<b>102,1</b>	<b>103,3</b>	<b>105,1</b>	<b>108,4</b>	<b>135,5</b>

TABL. 9/21/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	przemysł industry	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
2011	I-XII.....	3197,77	3188,98	3048,14	3642,51	3242,39
	..... A	<b>102,8</b>	<b>100,6</b>	<b>104,0</b>	<b>106,0</b>	<b>104,0</b>
2012	I-XII.....	3379,55	3333,36	3189,36	3713,57	3444,83
	..... A	<b>105,7</b>	<b>104,5</b>	<b>104,6</b>	<b>102,0</b>	<b>106,2</b>
2013	I-III .....	3542,40	3505,31	3313,23	3447,38	3846,03
	..... A	<b>105,4</b>	<b>106,1</b>	<b>106,0</b>	<b>99,9</b>	<b>106,8</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A –analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
2011	I-XII .....	3212,91	2157,64	5322,96	3620,03	2211,48
	A	<b>102,5</b>	<b>100,6</b>	<b>107,3</b>	<b>106,7</b>	<b>100,9</b>
2012	I-XII .....	3445,76	2097,06	5641,03	3765,17	2550,47
	A	<b>107,2</b>	<b>97,2</b>	<b>106,0</b>	<b>104,0</b>	<b>115,3</b>
2013	I-III .....	3410,71	2174,71	5551,99	3645,91	2596,08
	A	<b>104,8</b>	<b>104,7</b>	<b>99,8</b>	<b>100,8</b>	<b>106,1</b>

TABL. 10/22/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products
2011 I-XII.....	13857580,9	12672481,4	1419926,1	170941,3	1250021,5	872647,9	64339,9
2012 I-XII.....	14322603,7	13039890,5	1502919,1	166346,4	1207285,4	890058,9	34083,8
2013 I-III.....	3475461,4	3009642,1	348320,9	38351,8	288759,1	199033,1	8489,1
<b>A</b>	<b>97,1</b>	<b>95,9</b>	<b>91,3</b>	<b>136,7</b>	<b>85,1</b>	<b>103,8</b>	<b>99,6</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharma- ceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2011 I-XII.....	39863,9	116322,4	743035,5	246032,8	77292,6	1658899,3
2012 I-XII.....	41722,7	124464,1	786085,4	178970,1	96281,7	1546530,7
2013 I-III.....	10123,3	29718,3	177511,6	32417,7	24780,0	358289,8
<b>A</b>	<b>157,1</b>	<b>91,1</b>	<b>80,0</b>	<b>88,9</b>	<b>117,6</b>	<b>93,2</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 9, 11 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 9, 11 and “Methodological Notes”.



TABL. 10/22/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>
		w tysiącach złotych in thous. zł				
2011	I-XII.....	812348,3	336155,7	344982,7	227709,1	265241,8
2012	I-XII.....	822264,7	430486,3	326281,8	258580,8	249976,5
2013	I-III.....	206216,6	77168,4	85577,5	64727,8	66737,9
	<b>A</b>	<b>99,5</b>	<b>86,6</b>	<b>100,6</b>	<b>84,8</b>	<b>111,0</b>

*a* Patrz „Uwagi ogólne” pkt 9, 11 oraz "Wyjaśnienia metodyczne".

U w a g a. Wskaźnik dynamiki (A) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

*a* See "General notes", item 9, 11 and "Methodological Notes".

*N o t e.* Index number (A) is calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 11/23/. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Total</i>	sprzedaż produkcji budowlano- montażowej <sup>b</sup> <i>sale of construction and assembly production<sup>b</sup></i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
			w tysiącach złotych in thous. zł			
2011	I-XII.....	3335386,5	1901306,5	300864,9	1068735,5	531706,1
	<b>A</b>	<b>123,3</b>	<b>133,0</b>	<b>98,2</b>	<b>141,2</b>	<b>145,1</b>
2012	I-XII.....	2691357,9	1337815,4	332449,1	507461,2	497905,1
	<b>A</b>	<b>80,7</b>	<b>70,4</b>	<b>110,5</b>	<b>47,5</b>	<b>93,6</b>
2013	I-III.....	533815,6	215072	56440,9	50617,0	108014,1
	<b>A</b>	<b>118,1</b>	<b>102,5</b>	<b>98,4</b>	<b>95,3</b>	<b>108,8</b>

*a* Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Bez podwykonawców.

*a* Index numbers are calculated on the basis value at current prices. *b* Excluding sub-contractors.

TABL. 12/24/. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicle, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w nie-wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>
				analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
2011 I-XII.....	114,1	81,2	136,2	151,1
2012 I-XII.....	109,7	112,1	94,7	141,0
2013 I-III.....	108,6	121,0	73,6	112,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	pozostała sprzedaż detaliczna w nie-wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>consumer electronics, household appliances</i>
				analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
2011 I-XII.....	104,6	91,8	116,9	89,6
2012 I-XII.....	35,3	104,8	72,7	161,8
2013 I-III.....	103,3	117,8	99,1	60,3

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany zarówno przeważającego rodzaju działalności, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities, and a given enterprises is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 13/25/. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial revenues</i>
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprze- daży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprze- daży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>	dotacje <i>subsidies</i>	
2011	I-XII .....	35861,2	18602,1	16221,0	666,1	86,2	371,9
	A	<b>110,3</b>	<b>112,2</b>	<b>108,8</b>	<b>105,6</b>	<b>99,0</b>	<b>95,8</b>
2012	I-XII .....	36051,7	18381,3	16621,4	625,4	90,2	423,6
	A	<b>100,5</b>	<b>98,8</b>	<b>102,5</b>	<b>93,9</b>	<b>104,6</b>	<b>113,9</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				koszty finansowe <i>financial costs</i>
		ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprze- danych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	
2011	I-XII .....	34328,1	20410,8	12715,6	507,3	694,5
	A	<b>111,6</b>	<b>111,5</b>	<b>109,9</b>	<b>119,5</b>	<b>154,0</b>
2012	I-XII .....	34208,7	20326,7	12908,2	461,6	512,1
	A	<b>99,7</b>	<b>99,6</b>	<b>101,5</b>	<b>91,0</b>	<b>73,7</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

TABL. 13/25/. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on eco- nomic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczaj- nych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2011 I-XII.....	1696,8	1533,0	4,8	1537,9	2013,4	475,5
A	<b>104,7</b>	<b>86,9</b>	<b>6,4</b>	<b>83,6</b>	<b>94,5</b>	<b>163,8</b>
2012 I-XII.....	1767,9	1843,0	-2,5	1840,6	2122,3	281,7
A	<b>104,2</b>	<b>120,2</b>	x	<b>119,7</b>	<b>105,4</b>	<b>59,2</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Obciążenia wyniku finansowego <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>				
2011 I-XII.....	298,5	1239,4	1706,9	467,5
A	<b>90,8</b>	<b>82,0</b>	<b>94,6</b>	<b>158,9</b>
2012 I-XII.....	338,6	1502,0	1782,7	280,7
A	<b>113,5</b>	<b>121,2</b>	<b>104,4</b>	<b>60,0</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz "Wyjaśnienia metodyczne".  
 a See "General notes", item 7.2 and "Methodological Notes".

TABL. 14/26/. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS*  
*I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
---	-----------------	--	-----------------------------	--

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Net sales revenues of products, goods and materials in mln*

2011 I-XII.....	34823,1	11073,9	2358,4	15118,4
<b>A</b>	<b>110,6</b>	<b>110,0</b>	<b>128,5</b>	<b>107,8</b>
2012 I-XII.....	35002,8	11740,5	1219,0	15283,3
<b>A</b>	<b>100,5</b>	<b>106,0</b>	<b>51,7</b>	<b>101,1</b>

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Own cost of sold products, goods and materials in mln*

2011 I-XII.....	33126,4	10619,1	2255,7	14313,8
<b>A</b>	<b>110,9</b>	<b>110,3</b>	<b>130,2</b>	<b>108,4</b>
2012 I-XII.....	33234,9	11292,9	1142,7	14332,5
<b>A</b>	<b>100,3</b>	<b>106,4</b>	<b>50,7</b>	<b>100,1</b>

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Financial result from sale of products, goods and materials in mln*

2011 I-XII.....	1696,8	454,8	102,7	804,6
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>103,1</b>	<b>100,8</b>	<b>97,9</b>
2012 I-XII.....	1767,9	447,5	76,3	950,8
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>98,4</b>	<b>74,3</b>	<b>118,2</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz "Wyjaśnienia metodyczne".  
*a See "General notes", item 7.2 and "Methodological Notes".*

TABL. 14/26/. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup> (dok.)**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*  
*I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup> (cont.)*

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Net sales revenues of products, goods and materials in mln zł*

2011	I-XII .....	1228,8	905,5	639,5	1702,2
	<b>A</b>	<b>115,7</b>	<b>127,1</b>	<b>124,5</b>	<b>112,9</b>
2012	I-XII .....	1293,8	868,9	643,9	2042,8
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>96,0</b>	<b>100,7</b>	<b>120,0</b>

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Own cost of sold products, goods and materials in mln zł*

2011	I-XII .....	1225,3	778,0	622,8	1629,1
	<b>A</b>	<b>110,8</b>	<b>124,4</b>	<b>125,1</b>	<b>115,1</b>
2012	I-XII .....	1305,0	751,1	623,5	1959,4
	<b>A</b>	<b>106,5</b>	<b>96,5</b>	<b>100,1</b>	<b>120,3</b>

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł*

2011	I-XII .....	3,5	127,5	16,7	73,1
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>146,9</b>	<b>106,5</b>	<b>79,1</b>
2012	I-XII .....	-11,3	117,8	20,3	83,4
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>92,4</b>	<b>121,5</b>	<b>114,1</b>

*a* Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
*a See "General notes", item 7.2 and "Methodological Notes".*

TABL. 14/26/. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)  
**II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*  
**II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
---	-----------------	--	-----------------------------	--

Zysk brutto w mln zł  
Gross profit in mln zł

2011 I-XII.....	2013,4	647,7	79,5	821,8
A	<b>94,5</b>	<b>97,6</b>	<b>73,4</b>	<b>88,0</b>
2012 I-XII.....	2122,3	579,5	82,9	994,7
A	<b>105,4</b>	<b>89,5</b>	<b>104,3</b>	<b>121,0</b>

Strata brutto w mln zł  
Gross loss in mln zł

2011 I-XII.....	475,5	156,1	118,1	69,5
A	<b>163,8</b>	<b>203,4</b>	<b>623,5</b>	<b>104,9</b>
2012 I-XII.....	281,7	51,7	10,1	148,7
A	<b>59,2</b>	<b>33,1</b>	<b>8,6</b>	<b>214,1</b>

Wynik finansowy brutto w mln zł  
Gross financial result in mln zł

2011 I-XII.....	1537,9	491,7	-38,6	752,4
A	<b>83,6</b>	<b>83,8</b>	x	<b>86,7</b>
2012 I-XII.....	1840,6	527,8	72,7	845,9
A	<b>119,7</b>	<b>107,4</b>	x	<b>112,4</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

TABL. 14/26/. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)  
**II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup> (dok.)**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*  
**II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>				
2011 I-XII .....	11,1	129,2	47,9	76,2
<b>A</b>	<b>47,7</b>	<b>143,9</b>	<b>153,9</b>	<b>99,4</b>
2012 I-XII .....	19,1	120,9	31,1	103,7
<b>A</b>	<b>171,6</b>	<b>93,6</b>	<b>64,9</b>	<b>136,1</b>
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>				
2011 I-XII .....	31,8	3,0	0	3,4
<b>A</b>	<b>60,4</b>	<b>31,0</b>	<b>x</b>	<b>154,5</b>
2012 I-XII .....	42,2	0	5,7	2,4
<b>A</b>	<b>132,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>69,0</b>
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>				
2011 I-XII .....	-20,6	126,2	47,9	72,8
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>157,5</b>	<b>156,5</b>	<b>97,8</b>
2012 I-XII .....	-23,1	120,9	25,4	101,4
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>95,8</b>	<b>53,0</b>	<b>139,2</b>

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.



TABL. 14/26/. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)  
**III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*  
**III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
---	-----------------	--	-----------------------------	--

Zysk netto w mln zł  
*Net profit in mln zł*

2011 I-XII.....	1706,9	580,6	63,0	679,3
<b>A</b>	<b>94,6</b>	<b>99,7</b>	<b>70,9</b>	<b>86,6</b>
2012 I-XII.....	1782,7	514,9	72,3	816,4
<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>88,7</b>	<b>114,9</b>	<b>120,2</b>

Strata netto w mln zł  
*Net loss in mln zł*

2011 I-XII.....	467,5	151,2	117,2	64,9
<b>A</b>	<b>158,9</b>	<b>194,7</b>	<b>642,7</b>	<b>104,5</b>
2012 I-XII.....	280,7	50,9	10,4	148,9
<b>A</b>	<b>60,0</b>	<b>33,7</b>	<b>8,9</b>	<b>229,5</b>

Wynik finansowy netto w mln zł  
*Net financial result in mln zł*

2011 I-XII.....	1239,4	429,4	-54,2	614,5
<b>A</b>	<b>82,0</b>	<b>85,0</b>	<b>x</b>	<b>85,1</b>
2012 I-XII.....	1502,0	464,0	61,9	667,5
<b>A</b>	<b>121,2</b>	<b>108,1</b>	<b>x</b>	<b>108,6</b>

*a* Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz “Wyjaśnienia metodyczne”.  
*a* See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

TABL. 14/26/. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**  
**III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup> (dok.)**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)*  
**III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				

Zysk netto w mln zł  
*Net profit in mln zł*

2011	I-XII .....	9,2	110,4	44,1	59,6
	<b>A</b>	<b>49,8</b>	<b>140,3</b>	<b>159,0</b>	<b>100,6</b>
2012	I-XII .....	15,2	102,1	27,1	80,4
	<b>A</b>	<b>164,8</b>	<b>92,5</b>	<b>61,4</b>	<b>134,9</b>

Strata netto w mln zł  
*Net loss in mln zł*

2011	I-XII .....	29,8	3,1	0,1	3,9
	<b>A</b>	<b>54,2</b>	<b>21,5</b>	<b>8,8</b>	<b>140,9</b>
2012	I-XII .....	41,2	0,3	5,7	2,4
	<b>A</b>	<b>138,2</b>	<b>9,2</b>	<b>80 razy</b>	<b>59,9</b>

Wynik finansowy netto w mln zł  
*Net financial result in mln zł*

2011	I-XII .....	-20,6	107,3	44,1	55,6
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>166,5</b>	<b>163,5</b>	<b>98,6</b>
2012	I-XII .....	-26,0	101,9	21,4	78,0
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>94,9</b>	<b>48,6</b>	<b>140,2</b>

*a* Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz "Wyjaśnienia metodyczne".  
*a See "General notes", item 7.2 and "Methodological Notes".*

TABL. 15/27/. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %				
2011 I-XII.....	4,9	4,1	4,4	5,3
2012 I-XII.....	5,1	3,8	6,3	6,2
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %				
2011 I-XII.....	95,7	95,7	101,6	95,1
2012 I-XII.....	94,9	95,6	94,2	94,6
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %				
2011 I-XII.....	4,3	4,3	-1,6	4,9
2012 I-XII.....	5,1	4,4	5,8	5,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %				
2011 I-XII.....	0,3	14,1	2,6	4,3
2012 I-XII.....	-0,9	13,6	3,2	4,1
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %				
2011 I-XII.....	101,6	86,5	93,1	96,0
2012 I-XII.....	101,7	86,5	96,3	95,4
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %				
2011 I-XII.....	-1,6	13,5	6,9	4,0
2012 I-XII.....	-1,7	13,5	3,7	4,6

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

**TABL. 15/27/. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %				
2011 I-XII.....	3,5	3,8	-2,3	4,0
2012 I-XII.....	4,2	3,8	5,0	4,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %				
2011 I-XII.....	31,3	29,6	40,8	18,4
2012 I-XII.....	38,8	32,5	49,6	23,6
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %				
2011 I-XII.....	89,6	97,9	81,8	73,3
2012 I-XII.....	95,9	104,5	105,1	69,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %				
2011 I-XII.....	-1,6	11,5	6,4	3,0
2012 I-XII.....	-1,9	11,4	3,1	3,6
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %				
2011 I-XII.....	17,9	107,9	62,1	52,0
2012 I-XII.....	15,0	79,6	68,3	77,2
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %				
2011 I-XII.....	72,9	245,8	85,2	91,5
2012 I-XII.....	75,7	196,6	93,3	111,9

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

TABL. 15/27/. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS<sup>a</sup> (cont.)*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey				
2011 I-XII.....	382	169	26	86
2012 I-XII.....	379	168	24	84
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %				
2011 I-XII.....	73,3	75,7	69,2	69,8
2012 I-XII.....	76,5	80,4	79,2	65,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey				
2011 I-XII.....	9	12	20	26
2012 I-XII.....	10	13	18	27
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %				
2011 I-XII.....	77,8	75,0	90,0	73,1
2012 I-XII.....	70,0	92,3	83,3	77,8

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”.  
<sup>a</sup> See “General notes”, item 7.2 and “Methodological Notes”.

TABL. 16/28/. **AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
End of month

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe Current assets							
		ogółem total	zapasy inventories	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótkoter- minowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług from deliveries and services	inwestycje krótkoter- minowe short-term investment	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter- period settlements
2011	XII .....	13137,8	3801,2	523,7	2081,5	5809,8	5096,4	3114,9	411,9
	<b>A</b>	<b>108,1</b>	<b>103,6</b>	<b>133,4</b>	<b>97,2</b>	<b>112,0</b>	<b>112,7</b>	<b>102,9</b>	<b>150,5</b>
2012	XII .....	13666,7	4113,0	514,0	2333,5	5489,6	4828,1	3728,3	335,8
	<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>108,2</b>	<b>98,2</b>	<b>112,1</b>	<b>94,5</b>	<b>94,7</b>	<b>119,7</b>	<b>81,5</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>	z tytułu podat- ków, ceł, ubezpieczeń i innych świad- czeń on account of taxes, insur- ance and other encumbrances	Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities	
							w milionach złotych in mln zł
		2011	XII .....	9962,6	1506,7	5341,4	568,8
	<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>83,9</b>	<b>111,2</b>	<b>96,8</b>	<b>140,9</b>	
2012	XII .....	9612,0	1918,6	5332,3	560,0	3068,5	
	<b>A</b>	<b>96,5</b>	<b>127,3</b>	<b>99,8</b>	<b>98,5</b>	<b>103,3</b>	

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”, pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See „General notes”, item 7.2 and „Methodological notes”, item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17/29/. **AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>**

Stan w końcu grudnia 2012 r.

*CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>*

*End of December 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>				należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term liabilities</i>	Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>	kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credit and loans</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>
		zapasy <i>inventories</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>						
w milionach złotych <i>in mln zł</i>										
OGÓŁEM..... <i>TOTAL</i>	13666,7	4113,0	514,0	2333,5	5489,6	4828,1	3728,3	9612,0	1918,6	5332,3
w tym: <i>of which:</i>										
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	5045,9	1337,8	373,4	90,0	2506,0	2226,9	1132,8	3482,3	774,4	2272,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	945,6	359,1	129,2	112,3	259,9	230,7	232,4	468,6	61,0	227,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	4385,2	2046,4	8,8	1996,3	1528,9	1412,4	781,0	3309,8	491,0	2173,6
Transport i gospodarka magazynowa..... <i>Transportation and storage</i>	327,7	25,1	0	11,1	199,5	158,7	49,4	328,6	51,6	155,5
Informacja i komunikacja..... <i>Information and communication</i>	381,8	9,4	0,9	3,7	213,7	177,0	145,3	182,6	55,6	65,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	358,9	11,9	0,2	9,9	90,1	69,1	246,4	360,7	37,6	65,4
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	1401,0	125,3	1,6	28,3	382,7	277,8	849,8	1101,2	373,0	199,8

*a* Patrz „Uwagi ogólne” pkt 7.2 oraz „Wyjaśnienia metodyczne”, pkt 12. *b* Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług bez funduszy specjalnych. *c* Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

*a* See “General notes”, item 7.2 and “Methodological notes”, item 12. *b* Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, excluding special funds. *c* Regardless the maturity date.

TABL. 18/30/. **MIESZKANIA**  
*DWELLINGS*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2011 I-XII .....	2562	-	655	1825	1972
A	<b>103,3</b>	-	<b>64,9</b>	<b>128,3</b>	<b>83,1</b>
2012 I-XII .....	1702	-	975	727	915
A	<b>66,4</b>	-	<b>148,9</b>	<b>39,8</b>	<b>46,4</b>
2013 I-III .....	315	-	213	102	428
A	<b>71,6</b>	-	<b>74,0</b>	<b>67,1</b>	<b>138,1</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	ogółem <i>total</i>	spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing coopera- tives</i>	budowni- ctwo indywi- dualne <i>private construc- tion</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	powierz- chnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor space in m<sup>2</sup></i>	spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing coopera- tives</i>	budowni- ctwo indywi- dualne <i>private construc- tion</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2011 I-XII .....	1525	-	520	795	128089	-	60834	55294
A	<b>73,2</b>	-	<b>130,0</b>	<b>53,7</b>	<b>69,6</b>	-	<b>103,1</b>	<b>49,6</b>
2012 I-XII .....	2595	36	417	2040	185150	1940	54350	123524
A	<b>170,2</b>	-	<b>80,2</b>	<b>256,6</b>	<b>144,5</b>	-	<b>89,3</b>	<b>223,4</b>
2013 I-III .....	268	-	75	193	25116	-	11162	13954
A	<b>30,0</b>	-	<b>60,5</b>	<b>28,1</b>	<b>37,4</b>	-	<b>60,3</b>	<b>31,5</b>



TABL. 19/31/. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH**  
*OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Korzystający <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <sup>a</sup> <i>Rooms rented<sup>a</sup></i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagrani- czni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagrani- cznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagrani- cznym <i>of which foreign tourists</i>		
<b>Obiekty ogółem</b> <i>Tourist accommodation establishments - total</i>									
2012 I-XII.....	418960	83767	733366	192286	32,6	406172	108831	41,9	
2013 I-III.....	97580	15759	167352	41162	29,0	95292	19691	37,8	
<b>A</b>	<b>106,0</b>	<b>99,0</b>	<b>103,7</b>	<b>94,5</b>	<b>x</b>	<b>109,5</b>	<b>92,0</b>	<b>x</b>	
<b>Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem</b> <i>Hotels and similar establishments – total</i>									
2012 I-XII.....	359601	77416	562296	143633	32,6	406172	108831	41,9	
2013 I-III.....	85828	14586	130469	27049	28,5	95292	19691	37,8	
<b>A</b>	<b>108,0</b>	<b>98,6</b>	<b>110,4</b>	<b>97,6</b>	<b>x</b>	<b>109,5</b>	<b>92,0</b>	<b>x</b>	
<b>w tym hotele</b> <i>of which hotels</i>									
2012 I-XII.....	305781	74275	484001	133853	32,9	357376	103014	42,7	
2013 I-III.....	74548	13973	114038	25388	30,0	83601	18888	39,0	
<b>A</b>	<b>108,2</b>	<b>97,4</b>	<b>110,0</b>	<b>96,7</b>	<b>x</b>	<b>107,1</b>	<b>92,6</b>	<b>x</b>	

*a* Dotyczy hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych.  
*a* Data concern hotels, motels, boarding houses and other facilities.

TABL. 20/32/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI<sup>1</sup>**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS<sup>1</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 31 XII 2012 b – 31 III 2013	Ogółem Total	Sektor Sector		
		publiczny public	prywatny private	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
OGÓŁEM .....	a 89431	1913	87518	64718
TOTAL .....	b 89640	1871	87769	64675
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	a 372	-	372	302
Agriculture, forestry and fishing .....	b 358	-	358	286
Przemysł <sup>2</sup> .....	a 10692	26	10666	7796
Industry <sup>2</sup> .....	b 10703	23	10680	7781
przetwórstwo przemysłowe .....	a 10356	20	10336	7631
manufacturing .....	b 10336	17	10319	7609
Budownictwo .....	a 7590	4	7586	6193
Construction .....	b 7528	4	7524	6122
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	a 24171	18	24153	17952
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	b 24213	18	24195	17919
Transport i gospodarka magazynowa .....	a 5847	6	5841	5419
Transportation and storage .....	b 5845	6	5839	5410
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	a 2284	9	2275	1582
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	b 2285	9	2276	1574
Informacja i komunikacja .....	a 2984	5	2979	2079
Information and communication .....	b 3028	5	3023	2100
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	a 3470	2	3468	2976
Financial and insurance activities .....	b 3447	2	3445	2967
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	a 4621	1045	3576	913
Real estate activities .....	b 4658	1044	3614	925
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	a 9281	25	9256	7576
Professional, scientific and technical activities .....	b 9370	25	9345	7618
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	a 2431	3	2428	1873
Administrative and support service activities .....	b 2452	3	2449	1883
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	a 112	96	16	-
Public administration and defence; compulsory social security .....	b 112	96	16	-
Edukacja .....	a 3056	544	2512	1770
Education .....	b 3032	513	2519	1758
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	a 5288	82	5206	4773
Health and social work activities .....	b 5355	79	5276	4841
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	a 1387	48	1339	760
Arts, entertainment and recreation .....	b 1397	44	1353	764
Pozostała działalność usługowa .....	a 5845	-	5845	2754
Other service activities .....	b 5857	-	5857	2727

<sup>1</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>2</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 9.

<sup>1</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>2</sup> See General notes” item 9.

TABL. 21/33/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG WYBRANYCH FORM ORGANIZACYJNO – PRAWNYCH<sup>1</sup>**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY LEGAL AND ORGANISATIONAL FORMS<sup>1</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 31 XII 2012 b – 31 III 2013	Ogółem Total	przedsiębiorstwa państwowe state enterprises	spółki companies	handlowe commercial	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	cywilne civil law	spółdzielnie co-operatives	stowarzyszenia associations
OGÓŁEM.....a	89431	3	16811	9273	1797	7537	232	1882
TOTAL b	89640	2	17027	9455	1820	7571	235	1895
w tym: of which:								
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo a	372	-	35	27	7	8	4	30
b	358	-	37	29	7	8	4	30
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>								
Przemysł <sup>2</sup> .....a	10692	3	2828	1611	366	1217	45	-
b	10703	2	2853	1639	383	1214	46	-
<i>Industry<sup>2</sup></i>								
przetwórstwo przemysłowe .....a	10356	3	2660	1476	333	1184	44	-
b	10336	2	2661	1480	336	1181	45	-
<i>manufacturing</i>								
Budownictwo .....a	7590	-	1345	869	127	475	48	1
b	7528	-	1353	869	127	483	48	1
<i>Construction</i>								
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> a	24171	-	6146	3248	780	2898	23	-
b	24213	-	6220	3319	782	2901	23	-
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>								
Transport i gospodarka magazynowa .....a	5847	-	426	225	45	201	1	-
b	5845	-	433	229	44	204	1	-
<i>Transportation and storage</i>								
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....a	2284	-	686	232	71	454	6	-
b	2285	-	695	239	71	456	6	-
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>								
Informacja i komunikacja.....a	2984	-	891	620	63	271	3	4
b	3028	-	914	640	64	274	3	4
<i>Information and communication</i>								
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa a	3470	-	405	267	27	138	4	83
b	3447	-	393	252	28	141	3	82
<i>Financial and insurance activities</i>								
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....a	4621	-	695	503	104	192	67	1
b	4658	-	709	512	104	197	67	-
<i>Real estate activities<sup>Δ</sup></i>								
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	9281	-	1643	930	106	713	12	-
b	9370	-	1689	972	108	717	13	-
<i>Professional, scientific and technical activities</i>								
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> a	2431	-	538	308	59	230	14	2
b	2452	-	548	315	60	233	15	2
<i>Administrative and support service activities</i>								
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	1387	-	195	83	9	112	3	372
b	1397	-	201	85	9	116	4	375
<i>Arts, entertainment and recreation</i>								

<sup>1</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>2</sup> Patrz „Uwagi ogólne” pkt 9.

<sup>1</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>2</sup> See General notes” item 9.

TABL. 22/34/. **ŁÓDŹ NA TLE WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-III 2013				
	województwo łódzkie łódzkie voivodship		Łódź		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 correspon- ding period of previous year = 100	wojewódz- two=100 voivodship = 100
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw: Average paid employment in enterprise sector:					
ogółem .....	314798	97,4	114471	98,2	36,4
total					
w przemyśle .....	165368	96,4	42798	97,5	25,9
in industry					
Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> .....	164006	107,3	44123	108,4	26,9
Registered unemployed persons <sup>a</sup>					
Z liczby ogółem: Of total number:					
kobiety .....	77965	102,8	20716	104,7	26,6
females					
bez prawa do zasiłku .....	136739	108,0	37104	111,0	27,1
without benefit rights					
dotychczas niepracujący .....	223037	102,4	4470	107,4	2,0
previously not employed					
Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> w % .....	14,9	x	12,8	x	x
Registered unemployment rate <sup>a</sup> in %					
Oferty pracy <sup>a</sup> .....	2489	111,6	735	112,9	29,5
Job offers <sup>a</sup>					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł: Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł:					
ogółem .....	3361,32	103,0	3542,4	105,4	105,4
total					
w przemyśle .....	3588,06	103,4	3505,31	106,1	97,7
in industry					
Podmioty gospodarki narodowej <sup>ab</sup> .....	234238	102,7	89640	103,4	38,3
National Economy entities <sup>ab</sup>					
Z ogółem: Of grand total:					
przedsiębiorstwa państwowe .....	3	75,0	2	66,7	66,7
state enterprises					
spółki .....	32926	104,3	17027	105,2	51,7
companies					
w tym: of which:					
handlowe .....	16246	107,2	9455	108,0	58,2
commercial					
z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	2995	105,0	1820	105,7	60,8

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
<sup>a</sup> As of the end of a period. <sup>b</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 22/34/. **ŁÓDŹ NA TLE WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO (dok.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-III 2013				
	województwo łódzkie łódzkie voivodship		Łódź		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 correspon- ding period of previous year = 100	wojewódz- two=100 voivodship = 100
Podmioty gospodarki narodowej <sup>ab</sup> (dok.) National Economy entities <sup>ab</sup> (cont.)					
Z ogółem (dok.): Of grand total (cont.):					
spółki (dok.): companies (cont.):					
cywilne ..... civil law	16497	101,7	7571	101,9	45,9
spółdzielnie..... co-operatives	967	101,2	235	104,4	24,3
stowarzyszenia..... associations	6479	103,8	1895	103,2	29,4
Produkcja sprzedana przemysłu w mln zł ..... Sold production of industry in mln zł	15959,7	99,8	3475,5	97,1	21,8
Przychody ze sprzedaży produkcji budowlano-montażowej w mln zł..... Revenues from sold construction and assembly production in mln zł	664,2	95,2	215,1	102,5	32,4
Mieszkania oddane do użytkowania..... Dwellings completed	1454	65,8	268	30,0	18,4
według form budownictwa: by forms of construction:					
indywidualne ..... private construction	1246	96,2	75	60,5	6,0
na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	208	25,6	193	28,1	92,8
społeczne czynszowe..... public building society	-	-	-	-	-
Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w m <sup>2</sup> ..... Usable floor space of dwellings completed in m <sup>2</sup>	193797	79,8	25116	37,4	13,0
według form budownictwa: by forms of construction:					
indywidualne ..... private construction	178609	98,5	11162	60,3	6,2
na sprzedaż lub wynajem..... for sale or rent	15188	26,9	13954	31,5	91,9
społeczne czynszowe..... public building society	-	-	-	-	-

a Stan w końcu okresu. b Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
a As of the end of a period. b Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

## ŁÓDŹ NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH

### ŁÓDŹ AGAINST BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES

TABL. 23/35/. **ŁUDNOŚĆ W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup>**  
 Stan w końcu okresu  
**POPULATION IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup>**  
 End of period

MIASTA CITIES	2011	2012			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
<b>OGÓLEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>					
Białystok.....	294,3	294,4	294,7	294,9	294,9
Bydgoszcz.....	363,0	362,6	362,3	361,9	361,3
Gdańsk.....	460,5	460,2	460,4	460,6	460,4
Gorzów Wielkopolski.....	124,6	124,5	124,5	124,5	124,6
Katowice.....	309,3	308,7	308,3	308,0	307,2
Kielce.....	201,8	201,6	201,4	201,2	200,9
Kraków.....	759,1	758,9	759,1	759,8	758,3
Lublin.....	348,6	348,3	348,1	348,1	347,7
<b>Łódź.....</b>	<b>725,1</b>	<b>723,3</b>	<b>722,0</b>	<b>720,7</b>	<b>719,0</b>
Olsztyn.....	175,4	175,5	175,5	175,5	174,6
Opole.....	122,4	122,2	122,1	122,1	121,6
Poznań.....	553,6	552,8	552,4	551,9	550,7
Rzeszów.....	180,0	180,4	180,8	181,2	182,0
Szczecin.....	409,6	409,3	409,2	409,3	408,9
Toruń.....	204,9	204,8	204,8	204,8	204,3
Warszawa.....	1708,5	1709,6	1711,3	1714,2	1715,5
Wrocław.....	631,2	631,1	631,4	631,7	631,2
Zielona Góra.....	119,2	119,1	119,2	119,2	119,0
w tym <b>Kobiety</b> <i>of which Females</i>					
Białystok.....	156,0	156,1	156,2	156,4	156,2
Bydgoszcz.....	192,2	192,0	191,8	191,7	191,2
Gdańsk.....	242,1	242,0	242,1	242,2	242,3
Gorzów Wielkopolski.....	65,2	65,2	65,2	65,2	65,2
Katowice.....	162,2	161,9	161,7	161,5	161,1
Kielce.....	106,5	106,5	106,4	106,3	106,3
Kraków.....	404,9	404,7	404,9	405,4	405,1
Lublin.....	188,1	188,0	188,0	187,9	187,7
<b>Łódź.....</b>	<b>395,2</b>	<b>394,3</b>	<b>393,6</b>	<b>392,9</b>	<b>392,0</b>
Olsztyn.....	93,6	93,7	93,7	93,7	93,2
Opole.....	65,2	65,1	65,0	65,0	64,6
Poznań.....	295,6	295,2	295,0	294,8	294,2
Rzeszów.....	95,0	95,2	95,4	95,7	96,1
Szczecin.....	214,7	214,6	214,6	214,7	214,6
Toruń.....	109,7	109,6	109,6	109,6	109,4
Warszawa.....	924,7	925,2	926,1	927,9	928,6
Wrocław.....	336,7	336,6	336,8	336,9	336,9
Zielona Góra.....	63,1	63,1	63,2	63,2	63,0

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 24/36/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup>**  
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup>*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>OGÓLEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>						
Białystok .....	36,2	35,3	35,2	35,0	34,8	34,3
Bydgoszcz .....	58,1	56,7	56,7	56,8	57,1	56,7
Gdańsk .....	81,7	82,4	81,3	81,3	81,3	81,3
Gorzów Wielkopolski .....	21,4	21,6	21,4	21,6	21,8	21,0
Katowice .....	158,6	157,6	158,7	158,9	158,3	156,9
Kielce .....	39,0	38,1	38,0	37,8	38,0	37,4
Kraków .....	206,3	207,2	206,5	205,3	204,9	201,9
Lublin .....	69,1	68,0	67,7	67,6	66,6	66,4
<b>Łódź .....</b>	<b>119,6</b>	<b>116,6</b>	<b>116,4</b>	<b>116,7</b>	<b>116,3</b>	<b>114,5</b>
Olsztyn .....	30,9	29,9	29,2	29,3	30,4	32,1
Opole .....	22,2	21,7	21,7	21,6	22,0	21,2
Poznań .....	141,0	141,1	141,0	141,3	141,0	140,7
Rzeszów .....	48,1	47,6	47,0	46,5	46,2	42,7
Szczecin .....	45,3	45,6	46,2	46,4	46,5	45,1
Toruń .....	41,3	40,3	41,1	40,7	40,6	40,7
Warszawa .....	956,7	958,8	955,1	954,9	955,7	943,5
Wrocław .....	157,1	159,0	163,8	163,6	164,6	162,4
Zielona Góra .....	21,9	22,0	22,1	22,3	22,2	21,3
w tym: <b>Przemysł</b> of which: <i>Industry</i>						
Białystok .....	12,8	12,3	12,4	12,2	12,1	11,8
Bydgoszcz .....	28,6	28,7	28,6	28,5	28,6	28,3
Gdańsk .....	34,4	33,3	32,4	31,8	31,4	30,6
Gorzów Wielkopolski .....	13,1	12,5	12,2	12,3	12,2	11,7
Katowice .....	102,7	103,2	103,6	103,4	103,3	103,1
Kielce .....	13,3	13,1	13,2	12,9	12,9	12,7
Kraków .....	59,3	58,8	58,4	57,8	57,8	56,9
Lublin .....	26,9	25,8	25,6	25,6	25,3	25,3
<b>Łódź .....</b>	<b>46,2</b>	<b>43,9</b>	<b>43,9</b>	<b>44,0</b>	<b>44,0</b>	<b>42,8</b>
Olsztyn .....	13,6	12,8	12,2	12,1	12,0	11,7
Opole .....	8,7	8,9	8,9	8,9	8,8	8,5
Poznań .....	50,5	50,3	49,8	49,9	50,0	50,1
Rzeszów .....	16,6	16,3	15,9	15,8	15,6	15,5
Szczecin .....	13,4	13,4	13,6	13,7	13,7	14,2
Toruń .....	16,1	15,9	15,9	15,8	15,4	15,0
Warszawa .....	154,1	152,4	151,6	151,2	151,3	151,9
Wrocław .....	38,9	37,8	38,1	37,9	38,1	37,6
Zielona Góra .....	7,0	7,2	7,2	7,5	7,5	6,4

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 24/36/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (cd.)**  
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>Budownictwo</b> <i>Construction</i>						
Białystok.....	4,5	4,2	4,2	4,2	4,1	4,0
Bydgoszcz.....	4,5	4,3	4,3	4,3	4,3	3,8
Gdańsk.....	8,9	8,9	8,9	9,1	9,0	8,5
Gorzów Wielkopolski.....	1,5	1,6	1,6	1,6	1,7	1,3
Katowice.....	11,2	11,5	11,8	12,0	12,0	10,5
Kielce.....	5,9	5,6	5,7	5,7	5,9	5,3
Kraków.....	20,0	19,8	19,7	19,6	19,5	17,8
Lublin.....	8,3	8,2	8,1	8,2	8,2	7,6
<b>Łódź.....</b>	<b>7,5</b>	<b>7,5</b>	<b>7,4</b>	<b>7,4</b>	<b>7,3</b>	<b>6,5</b>
Olsztyn.....	3,9	3,7	3,7	3,7	3,8	3,2
Opole.....	1,9	1,7	1,7	1,7	2,2	1,6
Poznań.....	9,7	9,6	9,6	9,7	9,6	8,8
Rzeszów.....	5,6	5,6	5,5	5,5	5,5	5,3
Szczecin.....	4,9	5,1	5,5	5,5	5,5	4,1
Toruń.....	3,6	3,6	4,5	4,4	4,3	3,8
Warszawa.....	57,9	64,2	64,3	64,0	63,9	57,7
Wrocław.....	12,4	12,2	12,1	12,1	12,1	11,1
Zielona Góra.....	1,8	2,0	1,9	1,9	1,9	1,8
<b>Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>Δ</sup></b> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>						
Białystok.....	11,5	11,0	10,9	10,9	10,9	10,2
Bydgoszcz.....	10,0	9,4	9,4	9,7	9,6	9,1
Gdańsk.....	14,5	14,1	14,0	13,9	14,1	14,4
Gorzów Wielkopolski.....	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Katowice.....	13,7	14,4	14,4	14,5	14,5	14,3
Kielce.....	12,3	11,9	11,7	11,7	11,7	11,7
Kraków.....	64,7	65,0	64,5	63,9	63,4	63,5
Lublin.....	22,2	22,7	22,7	22,7	22,2	22,2
<b>Łódź.....</b>	<b>29,6</b>	<b>29,0</b>	<b>28,9</b>	<b>28,8</b>	<b>28,4</b>	<b>27,8</b>
Olsztyn.....	5,6	5,6	5,6	5,6	5,7	5,5
Opole.....	4,2	3,9	3,8	3,7	3,7	4,0
Poznań.....	37,3	37,1	37,4	37,4	37,3	37,4
Rzeszów.....	14,7	14,3	14,2	13,7	13,5	11,0
Szczecin.....	8,5	8,1	8,1	8,1	8,1	8,2
Toruń.....	11,0	10,3	10,3	10,3	10,2	10,0
Warszawa.....	214,0	216,0	215,2	215,0	215,1	214,1
Wrocław.....	38,0	40,3	44,1	44,3	45,2	41,5
Zielona Góra.....	4,9	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.



TABL. 24/36/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)**

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b> <i>Transportation and storage</i>						
Białystok .....	1,8	1,9	0,7	1,9	1,9	1,9
Bydgoszcz .....	2,6	2,6	1,2	2,6	2,6	2,7
Gdańsk .....	6,7	6,8	1,5	6,9	6,9	7,2
Gorzów Wielkopolski .....	0,8	1,0	0,5	1,0	1,3	1,4
Katowice .....	5,7	5,3	1,0	5,4	5,5	6,9
Kielce .....	1,4	1,4	0,6	1,4	1,5	1,6
Kraków .....	7,8	8,2	7,6	8,3	8,3	8,2
Lublin .....	2,6	2,6	0,9	2,5	2,3	2,4
<b>Łódź .....</b>	<b>5,8</b>	<b>6,0</b>	<b>1,8</b>	<b>5,9</b>	<b>5,9</b>	<b>6,2</b>
Olsztyn .....	1,3	1,3	0,5	1,3	1,3	1,3
Opole .....	2,0	1,9	0,5	2,0	2,0	2,0
Poznań .....	7,5	7,1	2,4	7,1	7,0	7,3
Rzeszów .....	0,9	0,9	0,6	0,9	0,9	1,0
Szczecin .....	6,4	6,7	1,1	6,6	6,6	6,7
Toruń .....	2,1	2,5	0,7	2,5	2,5	2,6
Warszawa .....	228,5	228,5	227,8	227,7	226,7	218,2
Wrocław .....	5,2	5,2	8,8	5,2	5,2	5,3
Zielona Góra .....	1,1	1,2	0,2	1,3	1,3	1,3
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup></b> <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Białystok .....	0,8	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8
Bydgoszcz .....	1,3	1,2	1,2	1,1	1,1	0,9
Gdańsk .....	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6	1,6
Gorzów Wielkopolski .....	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4
Katowice .....	1,2	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Kielce .....	0,8	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7
Kraków .....	7,6	7,3	7,6	7,5	7,5	7,9
Lublin .....	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	1,0
<b>Łódź .....</b>	<b>1,5</b>	<b>1,7</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>
Olsztyn .....	0,8	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6
Opole .....	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4
Poznań .....	2,4	2,4	2,4	2,5	2,5	2,4
Rzeszów .....	0,7	0,6	0,6	0,6	0,6	0,5
Szczecin .....	1,2	1,2	1,1	1,1	1,1	1,1
Toruń .....	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Warszawa .....	28,8	28,4	28,3	28,7	28,7	27,6
Wrocław .....	8,8	8,8	8,8	8,7	8,6	8,2
Zielona Góra .....	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 25/37/. **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup>**

Stan w końcu okresu

*REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup>*

*End of period*

MIASTA CITIES	2011	2012					2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	
<b>BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI w tys.</b> <i>REGISTERED UNEMPLOYMENT PERSONS in thous.</i>							
Białystok.....	15,5	16,6	15,7	16,0	16,5	18,4	
Bydgoszcz.....	12,9	14,2	13,8	13,5	13,9	15,3	
Gdańsk.....	11,1	12,9	12,1	12,2	13,1	15,5	
Gorzów Wielkopolski.....	5,3	6,1	5,2	5,1	5,3	5,9	
Katowice.....	8,8	10,3	9,9	10,2	10,8	12,1	
Kielce.....	10,8	11,9	11,1	11,1	11,7	12,5	
Kraków.....	19,4	22,3	21,4	21,9	23,9	26,9	
Lublin.....	16,1	17,1	16,0	16,5	17,1	18,2	
<b>Łódź.....</b>	<b>37,0</b>	<b>40,7</b>	<b>39,7</b>	<b>39,5</b>	<b>41,0</b>	<b>44,1</b>	
Olsztyn.....	6,2	6,9	6,4	6,8	7,3	7,8	
Opole.....	4,3	4,8	4,7	4,7	5,0	5,8	
Poznań.....	11,6	13,2	12,2	12,4	13,7	15,3	
Rzeszów.....	8,4	9,1	8,6	8,7	9,1	9,8	
Szczecin.....	16,9	18,7	18,0	18,6	19,1	20,4	
Toruń.....	7,4	8,8	8,5	8,5	8,8	10,0	
Warszawa.....	41,6	44,8	44,5	46,5	49,2	54,8	
Wrocław.....	16,2	17,7	17,1	17,1	19,0	20,5	
Zielona Góra.....	4,9	5,2	5,1	5,0	4,8	5,1	
<b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO w %</b> <i>REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE in %</i>							
Białystok.....	12,4	13,1	12,5	12,7	13,1	14,3	
Bydgoszcz.....	7,9	8,6	8,4	8,2	8,5	9,3	
Gdańsk.....	5,5	6,3	5,9	5,9	6,4	7,4	
Gorzów Wielkopolski.....	9,3	10,4	9,1	9,1	9,3	10,3	
Katowice.....	4,3	5,0	4,7	4,9	5,2	5,7	
Kielce.....	10,0	10,9	10,1	10,1	10,7	11,3	
Kraków.....	4,9	5,5	5,3	5,4	5,9	6,6	
Lublin.....	9,5	10,0	9,4	9,6	10,0	10,5	
<b>Łódź.....</b>	<b>10,8</b>	<b>11,6</b>	<b>11,4</b>	<b>11,6</b>	<b>12,1</b>	<b>12,8</b>	
Olsztyn.....	7,2	7,9	7,4	7,8	8,3	8,9	
Opole.....	6,2	6,8	6,6	6,7	7,1	8,1	
Poznań.....	3,7	4,2	3,7	3,8	4,2	4,7	
Rzeszów.....	7,7	8,2	7,7	7,8	8,2	8,8	
Szczecin.....	9,9	10,7	10,4	10,7	11,1	11,7	
Toruń.....	8,0	9,5*	9,1	9,2	9,5	10,6	
Warszawa.....	3,8	4,0	4,0	4,1	4,4	4,9	
Wrocław.....	5,0	5,5	5,3	5,2	5,8	6,2	
Zielona Góra.....	8,2	8,6	8,5	8,5	8,3	8,7	

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 25/37/. **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (dok.)**  
 Stan w końcu okresu  
*REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)*  
*End of period*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>OFERTY PRACY w tys.</b> <i>JOB OFFERS in thous.</i>						
Białystok .....	0,0	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2
Bydgoszcz .....	0,2	0,4	0,5	0,6	0,4	0,5
Gdańsk .....	0,1	0,2	0,3	0,7	0,2	0,2
Gorzów Wielkopolski ..	0,1	0,2	0,1	0,2	0,1	0,3
Katowice .....	0,3	0,4	0,6	0,7	0,5	0,5
Kielce .....	-	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1
Kraków .....	1,1	1,2	2,0	2,0	1,0	0,8
Lublin .....	0,1	0,1	0,3	0,3	0,2	0,1
<b>Łódź</b> .....	<b>0,4</b>	<b>0,7</b>	<b>0,4</b>	<b>0,6</b>	<b>0,3</b>	<b>0,7</b>
Olsztyn .....	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Opole .....	0,4	0,6	0,7	0,5	0,2	0,5
Poznań .....	0,3	0,5	0,4	0,3	0,2	0,3
Rzeszów .....	0,6	0,5	0,5	0,5	0,2	0,4
Szczecin .....	0,2	0,5	0,4	0,4	0,2	0,4
Toruń .....	0,1	0,1	0,3	0,1	0,1	0,2
Warszawa .....	1,0	1,6	1,6	1,8	1,0	1,7
Wrocław .....	0,6	0,8	1,0	0,9	0,5	0,7
Zielona Góra .....	0,1	0,4	0,3	0,5*	0,3	0,4

**LICZBA BEZROBOTNYCH NA 1 OFERTĘ PRACY**  
*NUMBERS OF UNEMPLOYED PERSONS PER 1 JOB OFFER*

Białystok .....	597	110	146	107	224	89
Bydgoszcz .....	75	37	26	23	39	28
Gdańsk .....	81	69	38	18	57	69
Gorzów Wielkopolski ..	107	40	35	21*	38	20
Katowice .....	33	23	17	14	23	24
Kielce .....	-	134	123	93	687	115
Kraków .....	18	18	11	11	23	32
Lublin .....	138	119	55	51	75	131
<b>Łódź</b> .....	<b>89</b>	<b>63</b>	<b>90</b>	<b>65</b>	<b>123</b>	<b>60</b>
Olsztyn .....	149	95	70	57	88	60
Opole .....	12	8	7	10	23	11
Poznań .....	35	26	29	37	68	56
Rzeszów .....	14	20	19	17	39	23
Szczecin .....	101	36	42	47	100	48
Toruń .....	52	62	26	58	92	56
Warszawa .....	42	28	28	26	49	32
Wrocław .....	28	22	17	20	37	28
Zielona Góra .....	35	14	15	9*	18	14

*a* Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

*a* The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 26/38/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup>**  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup>*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>OGÓŁEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>						
Białystok.....	3018,70	3054,80	3064,40	3092,68	3116,93	3082,16
Bydgoszcz.....	3160,24	3259,56	3238,59	3254,70	3272,71	3247,14
Gdańsk.....	4533,04	4654,28	4673,99	4651,58	4629,39	4786,41
Gorzów Wielkopolski.....	2880,76	2887,56	2925,03	2916,45	2958,97	2985,26
Katowice.....	5004,85	5129,62	4948,64	4962,03	5309,69	5420,50
Kielce.....	3121,02	3181,28	3225,85	3243,00	3269,07	3238,11
Kraków.....	3667,72	3806,39	3763,44	3759,83	3774,48	3959,19
Lublin.....	3504,55	3673,72	3581,75	3558,05	3891,93	3513,55
<b>Łódź.....</b>	<b>3197,77</b>	<b>3360,46</b>	<b>3327,83</b>	<b>3344,49</b>	<b>3379,55</b>	<b>3542,40</b>
Olsztyn.....	3311,63	3456,23	3417,89	3411,59	3391,50	3394,84
Opole.....	3455,30	3485,74	3468,22	3459,07	3506,87	3491,07
Poznań.....	4031,58	4115,49	4111,66	4103,80	4148,48	4251,40
Rzeszów.....	3523,96	3626,29	3624,41	3624,55	3690,74	3856,81
Szczecin.....	3628,58	3714,15	3736,00	3731,77	3774,29	3783,19
Toruń.....	3332,85	3407,46	3358,42	3393,68	3451,83	3507,64
Warszawa.....	4682,60	4810,35	4820,96	4803,58	4842,79	4927,99
Wrocław.....	3600,88	3670,29	3621,35	3645,67	3651,53	3755,97
Zielona Góra.....	2947,25	3007,78	2970,00	2994,15	3018,19	2977,65
w tym: <b>Przemysł</b> <i>of which: Industry</i>						
Białystok.....	2893,61	3075,99	3036,02	3064,87	3084,80	3155,09
Bydgoszcz.....	3468,65	3580,39	3530,92	3566,50	3592,87	3565,31
Gdańsk.....	5025,97	5211,29	5246,89	5193,12	5165,31	5398,42
Gorzów Wielkopolski.....	3038,03	3155,85	3201,03	3184,07	3219,66	3270,03
Katowice.....	5812,86	5954,67	5664,60	5672,30	6161,79	6296,78
Kielce.....	3409,52	3477,81	3531,02	3533,41	3567,20	3479,03
Kraków.....	4443,08	4748,58	4619,72	4625,58	4636,37	4866,32
Lublin.....	4376,14	4734,19	4490,68	4440,82	5082,59	4257,50
<b>Łódź.....</b>	<b>3188,98</b>	<b>3304,80</b>	<b>3267,96</b>	<b>3298,83</b>	<b>3333,36</b>	<b>3505,31</b>
Olsztyn.....	3745,24	4160,01	4053,14	4005,84	4019,89	4450,77
Opole.....	4094,14	4100,37	4036,15	4021,88	4098,05	4152,59
Poznań.....	4929,54	5106,23	5147,72	5087,98	5158,94	5180,87
Rzeszów.....	3832,64	3769,05	3783,72	3807,03	3927,98	3915,27
Szczecin.....	3619,41	3716,81	3702,30	3706,42	3759,42	3815,57
Toruń.....	3286,67	3510,32	3422,29	3445,29	3521,12	3678,92
Warszawa.....	4870,44	5042,97	4991,95	4983,81	5034,44	5117,83
Wrocław.....	4148,26	4117,67	4281,18	4317,92	4349,66	4405,28
Zielona Góra.....	3233,87	3390,75	3369,12	3450,03	3449,87	3308,86

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 26/38/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (cd.)**  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>Budownictwo</b> <i>Construction</i>						
Białystok .....	3521,10	3299,47	3403,17	3477,52	3531,20	3289,76
Bydgoszcz .....	3255,59	3182,93	3234,74	3281,26	3275,76	3078,65
Gdańsk .....	4148,01	3829,76	4021,47	4233,40	4100,48	4047,31
Gorzów Wielkopolski .....	3003,14	2794,86	2833,86	2913,67	2864,00	3110,97
Katowice .....	4127,66	4079,33	4073,65	4086,97	4092,88	4011,94
Kielce .....	3411,73	3574,41	3595,71	3681,47	3702,51	3599,03
Kraków .....	3848,56	3502,70	3587,42	3636,14	3652,33	3617,72
Lublin .....	3315,48	3417,36	3415,30	3405,47	3594,09	3367,26
<b>Łódź .....</b>	<b>3642,51</b>	<b>3451,54</b>	<b>3590,41</b>	<b>3661,41</b>	<b>3713,57</b>	<b>3447,38</b>
Olsztyn .....	3303,05	3328,36	3382,97	3457,97	3448,21	3275,11
Opole .....	3376,97	3234,35	3320,71	3349,95	3410,94	3187,66
Poznań .....	4221,95	4163,11	4283,54	4300,50	4383,82	4436,37
Rzeszów .....	3320,26	3075,33	3120,63	3154,26	3202,10	3083,12
Szczecin .....	4054,97	4171,64	4102,89	4004,45	4048,90	3981,42
Toruń .....	3263,53	3105,62	2985,90	3116,19	3249,01	3630,24
Warszawa .....	5504,72	5481,29	5754,26	5694,23	5675,21	5336,53
Wrocław .....	4132,43	4237,43	4142,38	4133,33	4137,82*	3907,05
Zielona Góra .....	3001,46	2956,47	2915,97	3008,86	3068,57	2915,25
<b>Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>A</sup></b> <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>A</sup></i>						
Białystok .....	2894,51	2915,50	2928,43	2955,36	2981,09	2939,26
Bydgoszcz .....	2603,15	2730,12	2687,98	2660,45	2670,70	2783,86
Gdańsk .....	3817,07	4052,74	4005,91	4029,94	4065,03	4239,45
Gorzów Wielkopolski .....	2566,67	2549,20	2538,27	2546,34	2588,97	2567,09
Katowice .....	3627,50	3590,33	3639,21	3653,37	3703,25	3674,50
Kielce .....	2849,06	2889,11	2934,67	2939,93	2942,51	3034,96
Kraków .....	2930,47	3007,45	2993,34	2994,45	2995,27	3089,88
Lublin .....	2656,58	2653,69	2700,93	2694,73	2796,38	2667,35
<b>Łódź .....</b>	<b>3242,39</b>	<b>3602,06</b>	<b>3432,03</b>	<b>3406,81</b>	<b>3444,83</b>	<b>3846,03</b>
Olsztyn .....	2964,86	2951,00	2969,19	3005,10	3002,34	3017,46
Opole .....	3247,90	3265,19	3277,33	3336,90	3380,48	3416,53
Poznań .....	3343,15	3485,51	3389,26	3398,16	3360,56	3506,87
Rzeszów .....	2463,95	2559,49	2566,88	2611,04	2620,36	2784,20
Szczecin .....	3140,34	3196,42	3215,81	3255,16	3279,30	3192,42
Toruń .....	3518,81	3548,28	3533,29	3567,37	3611,55	3562,26
Warszawa .....	4626,63	4837,04	4805,75	4727,33	4715,94	4937,09
Wrocław .....	3371,70	3232,20	3060,14	3101,14	3095,59	3302,14
Zielona Góra .....	2880,83	2864,74	2907,16	2912,48	2955,61	2897,04

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 26/38/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)**

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b> <i>Transportation and storage</i>						
Białystok.....	2958,81	3063,58	3089,54	3103,29	3130,68	3288,45
Bydgoszcz.....	3208,73	3064,03	3162,89	3196,72	3189,39	3072,93
Gdańsk.....	4682,31	4674,39	4849,10	4889,08	4932,82	4934,82
Gorzów Wielkopolski.....	3256,65	2941,39	3150,69	3192,26	3232,05	3146,86
Katowice.....	3155,85	3366,89	3439,96	3452,08	3478,58	3301,04
Kielce.....	2486,66	2469,16	2471,91	2507,98	2538,55	2522,69
Kraków.....	2979,87	2973,01	2991,79	3011,49	3021,41	3036,44
Lublin.....	3188,99	3303,40	3272,10	3350,06	3555,33	3327,18
<b>Łódź.....</b>	<b>3212,91</b>	<b>3253,60</b>	<b>3251,77</b>	<b>3354,32</b>	<b>3445,76</b>	<b>3410,71</b>
Olsztyn.....	2901,62	2884,47	2784,35	2802,10	2803,86	2818,18
Opole.....	2836,45	2866,02	2888,99	2973,67	2985,30	2833,94
Poznań.....	3685,42	3659,88	3688,36	3764,96	3789,63	3694,60
Rzeszów.....	3055,77	3339,00	3305,85	3347,01	3244,06	3183,32
Szczecin.....	3698,28	3674,83	3766,97	3785,52	3824,85	3768,79
Toruń.....	2582,86	2804,03	2794,50	2802,55	2775,61	2640,08
Warszawa.....	3768,76	3575,87	3634,89	3702,90	3869,68	3729,42
Wrocław.....	3689,18	3830,26	3866,76	3960,51	3982,78	3888,83
Zielona Góra.....	2624,38	2579,07	2463,42	2450,68	2468,68	2493,56
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup></b> <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>						
Białystok.....	2097,51	2127,13	2208,48	2242,49	2259,33	2246,28
Bydgoszcz.....	2454,46	2354,70	2407,97	2412,05	2437,45	2589,41
Gdańsk.....	2460,92	2671,42	2692,17	2692,74	2715,96	2768,78
Gorzów Wielkopolski.....	2051,63	2089,72	2172,80	2120,54	2179,36	2183,61
Katowice.....	2452,39	2293,93	2414,26	2469,53	2511,35	2544,14
Kielce.....	2454,41	2711,94	2703,49	2728,82	2727,87	2894,65
Kraków.....	2296,16	2337,44	2363,13	2382,04	2398,40	2390,02
Lublin.....	1957,33	1952,90	1980,73	2055,01	2204,87	2121,91
<b>Łódź.....</b>	<b>2157,64</b>	<b>2078,01</b>	<b>2082,42</b>	<b>2115,95</b>	<b>2097,06</b>	<b>2174,71</b>
Olsztyn.....	2617,92	2463,09	2454,73	2455,62	2478,42	2567,41
Opole.....	1893,50	1867,25	1887,38	1901,42	1922,49	1903,87
Poznań.....	2659,22	2797,16	2755,54	2729,60	2765,95	2744,75
Rzeszów.....	1951,45	1954,48	1972,57	2017,69	2069,10	2317,34
Szczecin.....	2556,21	2616,44	2775,42	2786,92	2807,61	2748,30
Toruń.....	2114,41	2102,39	2072,60	2071,10	2096,24	2264,96
Warszawa.....	3021,68	3119,00	3060,86	3063,33	3076,42	3138,15
Wrocław.....	2607,85	2663,17	2558,54	2547,82	2529,68	3126,20
Zielona Góra.....	1849,96	2047,53	2102,11	2159,63	2065,22	2301,53

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 27/39/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup>**  
**DWELLINGS COMPLETES IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup>**

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>OGÓLEM</b> <i>TOTAL</i>						
Białystok .....	1711	256	1074	1667	2249*	123
Bydgoszcz .....	865	200	468	651	1023*	479
Gdańsk .....	4422	491	1144	2158	5095*	1228
Gorzów Wielkopolski .....	626	82	244	459	579*	176
Katowice .....	663	172	221	289	376*	66
Kielce .....	876	182	342	489	810	100
Kraków .....	4852	1829	3095	4612	6824*	2421
Lublin .....	1493	744	1061	1683	2194	163
<b>Łódź .....</b>	<b>1525</b>	<b>892</b>	<b>1106</b>	<b>1296</b>	<b>2595*</b>	<b>259</b>
Olsztyn .....	957	81	282	578	1224*	496
Opole .....	410	17	61	155	352*	32
Poznań .....	2512	204	1024	1849	2734	335
Rzeszów .....	1565	431	757	1022	1576*	397
Szczecin .....	1805	420	702	1351	1946*	505
Toruń .....	1365	145	380	706	911*	173
Warszawa .....	9356	2888	6043	9804	13496*	4012
Wrocław .....	3752	1896	3428	4638	6676*	1760
Zielona Góra .....	557	177	211	236	452	230
<b>w tym Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem</b> <i>of which For sale or rent</i>						
Białystok .....	1386	181	945	1415	1904*	78
Bydgoszcz .....	534	138	383	470	810*	363
Gdańsk .....	3908	326	833	1635	4285*	934
Gorzów Wielkopolski .....	378	66	220	430	535*	153
Katowice .....	188	126	148	175	175	-
Kielce .....	516	122	122	212	466*	-
Kraków .....	3804	1558	2513	3775	5696*	2046
Lublin .....	779	521	697	946	1262*	38
<b>Łódź .....</b>	<b>795</b>	<b>688</b>	<b>811</b>	<b>940</b>	<b>2040</b>	<b>183</b>
Olsztyn .....	783	46	226	447	971*	439
Opole .....	325	-	38	114	224*	17
Poznań .....	2017	29	727	1363	2102	249
Rzeszów .....	922	92	338	401	646*	18
Szczecin .....	1372	367	512	1053	1577*	323
Toruń .....	1092	119	331	452	553	93
Warszawa .....	7297	2200	4567	7717	10826*	3549
Wrocław .....	3034	1626	2872	3951	5830*	1422
Zielona Góra .....	244	141	144	144	327	193

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

TABL. 27/39/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH<sup>a</sup> (dok.)**  
*DWELLINGS COMPLETES IN VOIVODSHIP CITIES<sup>a</sup> (cont.)*

MIASTA CITIES	2011	2012				2013
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m<sup>2</sup></b> <i>USABLE FLOOR SPACE PER DWELLING in m<sup>2</sup></i>						
Białystok.....	75,2	92,2	67,1	66,0	69,0*	99,9
Bydgoszcz.....	73,1	60,0	59,8	60,7	62,8*	80,2
Gdańsk.....	70,9	85,0	74,6	71,4	65,5*	63,8
Gorzów Wielkopolski.....	65,6	67,9	62,4	56,5	60,0*	59,2
Katowice.....	79,2	107,6	115,8	115,6	115,9*	102,5
Kielce.....	77,6	72,3	73,1	76,0	74,3*	84,2
Kraków.....	66,8	63,8	63,6	62,6	63,1*	59,3
Lublin.....	76,8	70,7	70,9	72,4	72,5*	100,5
<b>Łódź.....</b>	<b>84,0</b>	<b>75,2</b>	<b>77,9</b>	<b>77,9</b>	<b>71,3*</b>	<b>93,7</b>
Olsztyn.....	66,1	79,6	71,6	70,2	63,5*	58,8
Opole.....	87,8	150,1	97,4	94,2	77,7*	98,8
Poznań.....	73,8	117,6	78,3	71,7	71,0	89,5
Rzeszów.....	70,8	67,9	69,9	73,0	70,5*	72,5
Szczecin.....	76,9	67,9	69,9	71,5	70,1*	82,9
Toruń.....	59,0	73,7	72,6	67,9	66,1	77,0
Warszawa.....	79,4	75,6	73,4	73,1	71,9*	66,1
Wrocław.....	67,0	65,5	66,0	66,8	65,4	57,0
Zielona Góra.....	77,4	79,4	88,4	94,2	83,2*	71,9
<b>w tym Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem</b> <i>of which For sale or rent</i>						
Białystok.....	58,1	64,5	55,3	56,0	57,6*	58,9
Bydgoszcz.....	58,2	56,0	54,1	56,1	55,0*	69,2
Gdańsk.....	64,4	62,6	58,2	58,0	58,2*	54,6
Gorzów Wielkopolski.....	55,5	49,8	52,8	49,9	52,8*	46,7
Katowice.....	101,9	84,8	90,8	84,3	84,3	-
Kielce.....	65,7	56,5	56,5	56,1	58,9*	-
Kraków.....	55,0	56,0	55,1	54,5	55,0*	51,4
Lublin.....	67,1	59,6	59,5	60,4	62,4*	69,1
<b>Łódź.....</b>	<b>69,6</b>	<b>64,5</b>	<b>66,9</b>	<b>65,4</b>	<b>60,6*</b>	<b>71,0</b>
Olsztyn.....	54,3	48,8	53,7	57,9	55,5*	51,4
Opole.....	65,2	-	64,6	71,6	63,3*	55,1
Poznań.....	56,6	126,4	59,9	56,2	56,7	61,2
Rzeszów.....	54,1	61,6	58,3	58,8	57,0*	81,4
Szczecin.....	64,3	52,5	56,0	58,3	57,7*	79,8
Toruń.....	52,5	56,4	60,3	58,9	57,8*	67,2
Warszawa.....	68,2	66,2	66,2	66,7	65,0*	62,5
Wrocław.....	60,3	61,5	60,8	61,0	59,9*	51,6
Zielona Góra.....	68,3	66,4	67,4	67,4	61,7*	58,8

<sup>a</sup> Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

<sup>a</sup> The term 'Voivodship city' means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.



TABL. 28/40/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W MIASTACH WOJEWÓDZKICH<sup>1,2</sup>**  
*NATIONAL ECONOMY IN VOIVODSHIP CITIES<sup>1,2</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of total</i>				
		pub- liczny <i>public</i>	prywat- ny <i>private</i>	prze- mysł <sup>3</sup> <i>industry<sup>3</sup></i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojaz- dów samo- chodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transport- ation and storage</i>	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> <i>accom- modation and catering<sup>Δ</sup></i>
Białystok ..... a	32410	587	31823	2315	3419	8772	2572	641
b	32525	586	31939	2318	3415	8802	2568	625
Bydgoszcz ..... a	43401	914	42487	3947	4373	11635	2795	923
b	43293	911	42382	3933	4330	11570	2767	922
Gdańsk ..... a	67677	1857	65820	7202	6606	14202	4454	1870
b	68114	1864	66250	7260	6594	14268	4435	1879
Gorzów Wielkopolski .. a	17950	722	17228	1326	2244	4610	1399	490
b	17930	721	17209	1335	2229	4598	1397	489
Katowice ..... a	44050	1469	42581	3190	3714	12007	2436	1256
b	44231	1468	42763	3216	3690	11999	2432	1253
Kielce ..... a	28543	489	28054	2206	3148	8727	1725	726
b	28539	488	28051	2214	3119	8658	1722	739
Kraków ..... a	121208	1489	119719	9496	10987	29255	7902	4123
b	121673	1449	120224	9568	10897	29281	7891	4164
Lublin ..... a	42310	769	41541	3248	3968	11386	2859	1005
b	42532	775	41757	3249	3947	11420	2856	1000
<b>Łódź ..... a</b>	<b>89431</b>	<b>1913</b>	<b>87518</b>	<b>10692</b>	<b>7590</b>	<b>24171</b>	<b>5847</b>	<b>2284</b>
b	<b>89640</b>	<b>1871</b>	<b>87769</b>	<b>10703</b>	<b>7528</b>	<b>24213</b>	<b>5845</b>	<b>2285</b>
Olsztyn ..... a	22207	569	21638	1470	2032	5019	1472	440
b	22317	569	21748	1481	2008	5001	1452	434
Opole ..... a	20170	626	19544	1452	1975	4833	1129	624
b	20219	628	19591	1461	1985	4838	1125	623
Poznań ..... a	102513	1538	100975	8632	9725	26406	5979	2579
b	103000	1535	101465	8582	9622	26529	5960	2606
Rzeszów ..... a	22406	528	21878	1593	1862	5988	1319	572
b	22468	528	21940	1603	1852	5965	1319	581
Szczecin ..... a	66106	1831	64275	5698	7878	15528	4986	1916
b	66309	1820	64489	5735	7819	15518	4982	1931
Toruń ..... a	24703	473	24230	2216	2401	5996	1643	715
b	24789	471	24318	2216	2378	6006	1637	712
Warszawa ..... a	355083	4434	350649	25955	28738	84456	21412	9034
b	358227	4427	353800	26114	28672	84841	21273	9167
Wrocław ..... a	105110	3077	102033	7426	10715	24344	5770	2721
b	105911	3079	102832	7215	10735	24416	5711	2737
Zielona Góra ..... a	17207	429	16778	1358	1798	4403	1207	441
b	17351	454	16897	1348	1788	4428	1209	447

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. 2 Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1.01.1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. 3 Patrz „Uwagi ogólne” pkt 9.

1 Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. 2 The term ‘Voivodship city’ means city, which since 01.01.1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council. 3 See „General notes” item 9.

### **W sprzedaży między innymi:**

- RAPORT O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO – 2011, 2012
- SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA ŁODZI (kwartalnik)
- ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO - 2009, 2010, 2011, 2012
- WOJEWÓDZTWO ŁÓDZKIE – PODREGIONY, POWIATY, GMINY - 2009, 2010, 2011, 2012
- STATYSTYKA ŁODZI - 2006 (CD), 2008 (CD), 2010, 2012
  
- ŁÓDZKI OBSZAR METROPOLITALNY W LATACH 2008-2010, ŁÓDŹ 2011
- MIASTA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2007, ŁÓDŹ 2009
  
- LUDNOŚĆ. RUCH NATURALNY I MIGRACJE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2011
- RYNEK PRACY W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2010, ŁÓDŹ 2011
- WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2009 R., ŁÓDŹ 2011
- WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2012
- WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2011 R., ŁÓDŹ 2013
- KAPITAŁ LUDZKI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2008 R., ŁÓDŹ 2010
  
- OCHRONA ŚRODOWISKA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2011
- ROLNICTWO W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2011 R., ŁÓDŹ 2012
  
- NAUKA, TECHNIKA I INNOWACYJNOŚĆ W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2007-2009, ŁÓDŹ 2011
- ŚRODKI TRWAŁE I DZIAŁALNOŚĆ INWESTYCYJNA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2009, ŁÓDŹ 2011
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA MIKROPRZEDSIĘBIORSTW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2009, ŁÓDŹ 2011
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA MIKROPRZEDSIĘBIORSTW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2009-2010, ŁÓDŹ 2012
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA PODMIOTÓW Z KAPITAŁEM ZAGRANICZNYM W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2010, ŁÓDŹ 2012
- BUDOWNICTWO W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2011, ŁÓDŹ 2012
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA MIKROPRZEDSIĘBIORSTW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2010-2011, ŁÓDŹ 2013

### **WYNIKI SPISÓW POWSZECHNYCH**

- PSR 2010. RAPORT Z WYNIKÓW WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO, ŁÓDŹ 2011
- PSR 2010. CHARAKTERYSTYKA GOSPODARSTW ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2012
- NSP 2011. RAPORT Z WYNIKÓW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2012

**Zapraszamy do zapoznania się z szeroką ofertą wydawniczą znajdującą się na stronie internetowej Urzędu**

**<http://www.stat.gov.pl/lodz>,**

**gdzie prezentowane są w formie elektronicznej publikacje, komunikaty oraz tematyczne informacje sygnałowe.**

---

**Zamówienia realizuje Urząd Statystyczny w Łodzi  
ul. Suwalska 29, 93-176 Łódź tel. (42) 683-92-96, FAX (42) 684-48-46**